

12.04.2007/97-9532

Brugsvejledning · Bruksanvisning · Bruksveiledning · User's manual



hwam  
**WALL**





## **Indholdsfortegnelse, dansk**

Tegninger . . . . .	4
Produktbeskrivelse . . . . .	7
Installationsvejledning . . . . .	8
Betjeningsvejledning . . . . .	10
Fyringsvejledning . . . . .	11
Generelt om fyring . . . . .	13
Skorstenen . . . . .	13
Vedligeholdelse . . . . .	14
Driftsforstyrrelser . . . . .	15
Overensstemmelseserklæring . . . . .	17

## **Innehållsförteckning, Svensk**

Ritningar . . . . .	4
Produktbeskrivning . . . . .	18
Installationsvägledning . . . . .	19
Vägledning för användningen . . . . .	22
Vägledning för eldningen . . . . .	22
Allmänt om eldning . . . . .	24
Skorstenen . . . . .	24
Underhåll . . . . .	25
Driftstörningar . . . . .	26
Överensstämmelseförklaring . . . . .	28
Typgodkännandebevis . . . . .	29

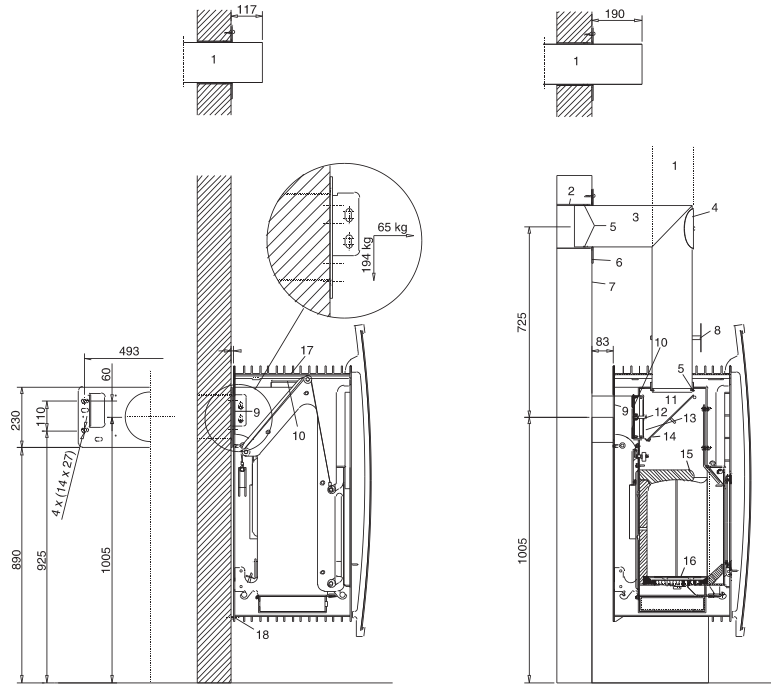
## **Innholdsfortegnelse, Norsk**

Tegninger . . . . .	4
Produktbeskrivelse . . . . .	31
Montering . . . . .	32
Betjening . . . . .	35
Fyring . . . . .	35
Generelt om fyring . . . . .	37
Pipen . . . . .	37
Vedlikehold . . . . .	38
Driftsforstyrrelser . . . . .	39
Erklæring om samsvar . . . . .	41

## **Table of contents, English**

Drawings . . . . .	4
Product description . . . . .	43
Installation instructions . . . . .	44
Operating instructions . . . . .	47
Fuelling instructions . . . . .	47
Fuelling in general . . . . .	49
The chimney . . . . .	49
Maintenance . . . . .	50
Fault finding . . . . .	51
Declaration of conformity . . . . .	53

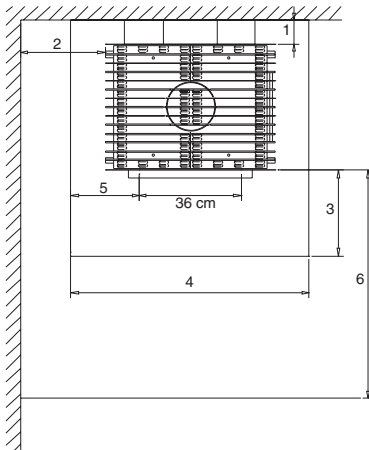
A.



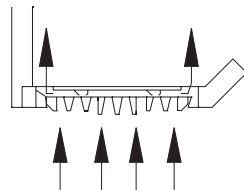
A1

A2

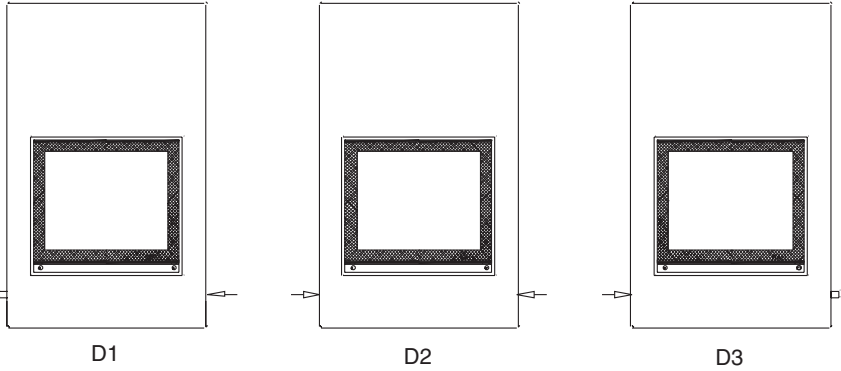
B.



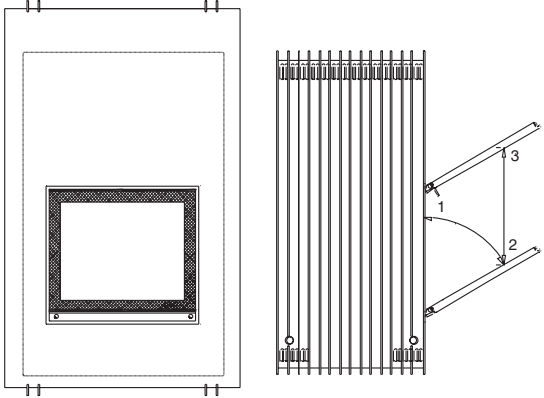
C.



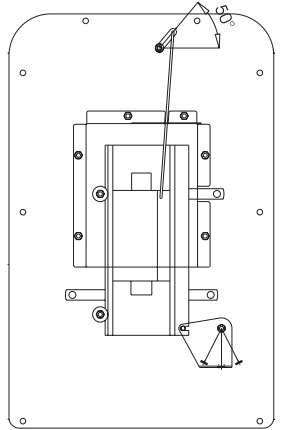
D.



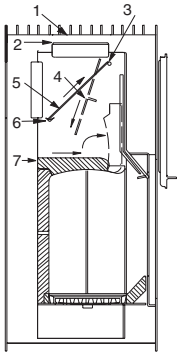
E.

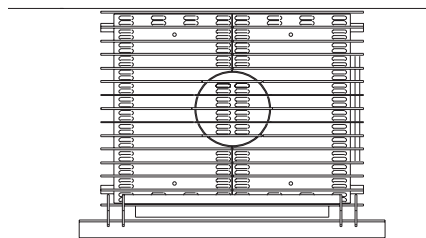
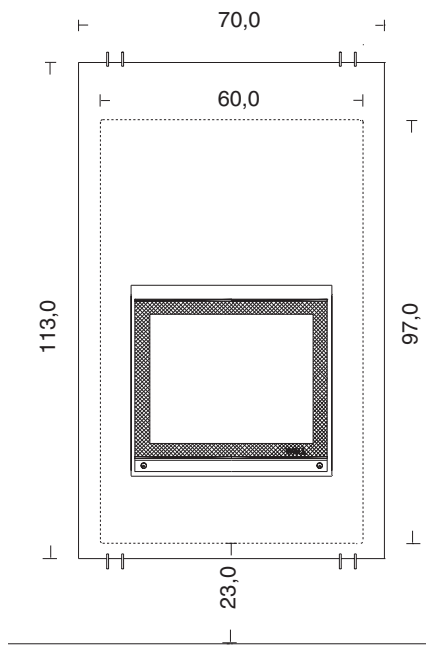
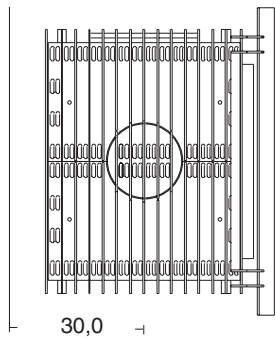
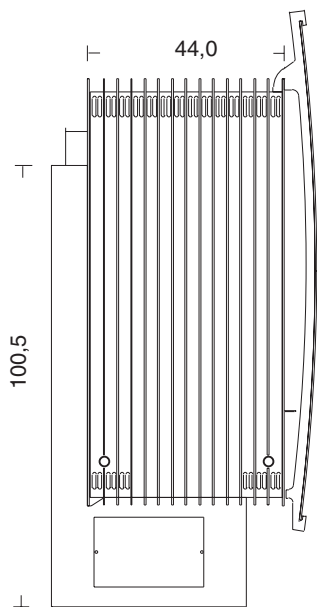


G.



F.





## HWAM WALL

I forbindelse med HWAM Heat Design's 25 års jubilæum i 1998 blev der afholdt en designkonkurrence i samarbejde med Dansk Design Center. Fire anerkendte designere kom med deres bud på en moderne og funktionel brændeovn.

Vinderovnen HWAM WALL er designet af Århus Arkitekterne & SMT Design ved arkitekt Mogens Kristensen og designer Torben Madsen.

### WALL – Made by me

WALL bygger på en grundlæggende idé om at give den enkelte forbruger indflydelse på ovnens design. Brændeovnen består af en grundovn, som enten kan hænges på væggen eller stilles frit på en sokkel. Grundovnen kan suppleres med en skærm, der kan fås i forskellige materialer og derved få et designudtryk, der opfylder den enkelte forbrugers ønsker.

Det at hænge brændeovnen på væggen rummer flere fordele. Brændeovnen føjer sig naturligt ind i interiøret. Den er meget lidt pladskrævende. Det er let at gøre rent under og omkring den.

Brændeovnen er som standard udstyret med en elektronisk styret glaslåge, der kan hæves, sænkes og standses i valgfri position ved hjælp af et fjernbetjeningsmodul. Det gør det muligt at bruge ovnen både som traditionel brændeovn - men også som åben pejs, hvis man ønsker lidt ekstra hygge og gerne vil høre det knitrende bål. WALL kan også fås med manuel betjent glaslåge.

### En effektiv varmekilde fra HWAM Heat Design

WALL er en brændeovn i et nyt eksklusivt design, som samtidig rummer alle de tekniske erfaringer, som HWAM Heat Design AS har høstet gennem årene.

HWAM WALL er en konvektionsovn med konvektionsribber i siderne, hvilket forøger varmeeffekten. Der er kun én reguleringsstang – og den kan betjenes fra begge sider af ovnen. Askeskuffen placeres efter kundens ønske i højre eller venstre side af ovnen. Som det øvrige HWAM Heat Design's program er WALL forsynet med den patenterede automatik, der sikrer en effektiv udnyttelse af varmen. Ovnens indbyggede rudeskyl i lågen sikrer, at risikoen for soddannelse minimeres.

### Godkendelser

Brændeovnen er DS-godkendt til fyring med træ. Det er forbudt og ødelæggende for ovnen at fyre med spånplade, lakeret, malet eller imprægneret træ, plast samt gummi.

### Tekniske data

Fremgår af de følgende sider samt brochuren.

HWAM WALL har en nominel effekt på 5 kW, det vil sige et forbrug pr. time på 1,4 kg birkebrænde med et vandindhold på 16%.

### Nødvendigt tilbehør

- Vægbeslag eller sokkel.

### Ekstra tilbehør

- Skærm varianter: Mat rustfrit stål.

- Pejsesæt
- Brændeseng

## Installationsvejledning

---

### Kontrol ved modtagelsen

Skader på følgende er ikke omfattet af den 5-årige garanti og skal derfor reklameres inden 8 dage efter modtagelsen: Udvendige ståldele, overfladebehandling, glas, ildfast materiale, røghylde, rysterist, pakninger samt bimetal fjeder.

### Loven

Installationen af HWAM WALL skal altid overholde gældende myndighedskrav og lokale byggebestemmelser. Bygherren er ansvarlig, og vi anbefaler derfor, at den lokale skorstensfejer kontaktes, inden ovnen monteres.

### Krav til rummet

Der skal altid kunne tilføres frisk forbrændingsluft til det rum, hvor ovnen skal opstilles. Et oplukkeligt vindue eller en regulerbar luftventil anses for tilstrækkeligt, men man kan også slutte et friskluftssystem til brændeovnen.

Vær opmærksom på, at ikke alt glas er varmebestandigt. Derfor skal en glasvæg i nogle tilfælde betragtes som en brændbar væg, så kontakt din lokale skorstensfejer eller glasproducent for afstand til glas.

### Afstandskrav, tegning B

Under HWAM WALL skal der altid være et ikke brændbart materiale. Hvis der er trægulv eller lignende under ovnen, skal gulvet dækkes med et ikke brændbart materiale 30 cm foran ovnen og 15 cm til hver side fra ovnens indfyringsåbning.

HWAM Heat Design AS har flere anvendelige standard gulvplader af stål eller glas i programmet.

### Afstandskrav, tegning B

1. Til brændbar væg, bagud	5 cm
2. Til brændbar væg, side	30 cm
3. Brandsikkert areal, foran	30 cm
4. Brandsikker bredde, foran	66 cm
5. Fra indfyringsåbning til kant	15 cm
6. Møbleringsafstand foran	80 cm

### Samlet vægt

Før brændeovnen installeres, skal man sikre sig, at underlaget eller væggen kan bære brændeovnens og evt. overførende vægt fra skorsten eller røgrør.

### Brændeovn

• Grundovn	178 kg
• Grundovn uden askeskuffe og sidebeklædning	135 kg

### Tilbehør

• Skærm i rustfri stål, samlet	17 kg
• Sokkel, rustfri	16 kg
• Sokkel, lakeret stål	24 kg

## Montage generelt

Inden ovenen løftes op på vægbeslag eller sokkel, fjernes transportsikring af kontravægt ved at fjerne fløjskruen på ovnens bagside.

Vi anbefaler, at askeskuffe og sidebeklædning demonteres inden håndtering af ovnen for derved at reducere vægten.

## Krav til røggasspjæld

Hvis der er monteret røggasspjæld, skal det være håndbetjent og let at betjene. Dets position skal være synlig og stabil. Spjældet må ikke kunne lukke fuldstændig tæt. Dette sikres ved, at der i spjældet er en udskæring på mindst 20% af spjældets areal, dog minimum 20 cm<sup>3</sup>.

## Tilslutning til skorsten

WALL kan tilsluttes en godkendt skorsten ovenud eller direkte bagud

Lodret snit af HWAM WALL, tønning A

A1: væghængt m/ bagudgang

A2: På sokkel m/ topudgang

1. Røgrør
2. Indmuringsbøsning
3. Knærør
4. Renselem
5. Samling. Tættes m. pakning
6. Vægrosset. Skjuler reparation omkring murbøsning
7. Væg/muret skorstensvange
8. Reguleringsspjæld i røgrør
9. Udv. afdækningsplade bag røgafgang. Fjernes når ovnen tilsluttes bagud.
10. Dæksel til bagafgang/topafgang
11. Røgkanal
12. Monteringsbolt
13. Indv. afdækningsplade
14. Røglederplade
15. Røghylde
16. Løs dækplade til rysterist
17. Topafdækning
18. Stilleskrue

## Vægophængt ovn

Før brændeovnen opsættes, skal følgende iagttages:

- Væggen bag ovn og røgrør skal være udført i ikke brændbart materiale.
- Væggens stand og bæreevne.
- Ved valg af fastgørelseselementer henvises til forhandler.
- Fastgørelseselementer må ikke forringe eller anrette skade på skorstenen.

## Montage af vægophængt ovn

- Vægbeslaget hægtes fast på væggen i korrekt højde gennem sømhuller i beslaget.
- De 4 ophængningspunkter i vægbeslaget markeres. 4 huller bores. Ved røgrørstilslutning bagud mærkes det store hul op.
- Når vægbeslaget er fastgjort, kan ovnen løftes op, og de 2 lodrette spalter øverst bag på ovnen styres ind over støttevangerne på vægbeslaget. Ovnens falder herefter ned i 2 hak, 1 i hver side, og er derved fikseret.

- Brændeovnen justeres ud fornedet ved hjælp af en stilleskrue (18), således at ens afstand opnås langs væggen.
- Skulle brændeovnen herefter hænge skævt, kan dette afhjælpes ved at løfte ovnen op i den lave side og spænde siden fast til støttevangen på vægbeslaget ved hjælp af de medleverede 2 stk. M10 bolte.

### Montage af brændeovn på sokkel

Hvor ovnen ikke vægophænges, skal soklen benyttes. Brændeovnen placeres oven på soklen uden at være spændt fast.

### Elektronisk styret låge

Før drift kontrolleres og monteres følgende:

- Afprøv lågehejset manuelt. Check at lågen kører nemt og uden mislyde.
- Tilslut ledningsstik fra ovnen i styreboksen.
- Montér styreboksen under ovnen.
- Tilslut netspænding, 220 – 240 V. ~ 50 Hz.

Når netspændingen er påført, vil lågen køre i top og derefter lukke igen. Dette sker, da styringen skal finde sit set-punkt.

### Placering af løsdeler, tegning A

Inden ovnen tages i brug, skal man sikre sig, at alle løsdeler er på plads.

- Røglederpladen (14), som er understøttet i toppen, skal hvile på vinkelskinnen.
- Røghylden (15) skal ligge oven på sidepladerne og skal være skubbet bagud, så disse holdes på plads.
- Afdækningspladen (16) anbringes oven på risten.
- Ved skorstenstilslutning ovenud er røgfagang bagud fra fabrikken lukket med et støbt dæksel (10). Dækslet er spændt fast og er skjult bag ovnens bagplade. Ved skorstenstilslutning bagud er røgfagang ovenud lukket med et støbt dæksel (10). Dækslet ligger – af hensyn til skorstensfejning – løst oven på brændkammeret og er skjult under topafdækningen (17).

### Dækplade, tegning C

HWAM WALL bliver leveret med en løs dækplade til rysteristen. Dækpladen er en 3 mm jernplade. Den anbringes oven på rysteristen og skal forhindre, at gløderne falder ned i askeskuffen. Samtidig sikres god isolering i brændkammerets bund. Dækpladen er løftet ca. 8 mm over risten, så den automatisk styrede primære forbrændingsluft fordeles jævnt i brændkammerets bund.

### Montering af skærm

Skærm og skærmholder, der leveres samlet, hægtes løst og centreret på ovnens forplade. De to plastlister, der er monteret som transportbeskyttelse i toppen af skærmpladerne, fjernes til sidst. Hvis leverancen omfatter mat eller rustfri, undgå da så vidt muligt at berøre dem direkte (brug evt. handsker).

## Betjeningsvejledning

---

### Rysterist

Brændeovnen er monteret med en rystestang, som bruges til at bevæge rysteristen i bunden af brændkammeret. Stangen, der er placeret forrest, kan betjenes fra begge sider og bruges, når man skal tømme kammeret for aske.

## Askeskuffe

Askeskuffen er praktisk anbragt i siden af ovnen. Alt efter hvad der er mest hensigtsmæssigt, kan skuffen placeres i enten venstre eller højre side ved at bytte om på de to sidebeklædninger.

## Låge

Lågen er monteret med et keramisk glas. For at mindske soddannelse passerer der rudeskylsluft ned langs glasset.

- Elektronisk styret låge:  
Lågen kan automatisk åbnes og lukkes samt stoppes i valgfri position ved at aktivere fjernbetjeningen eller impulskontakten under ovnen. Der er ingen klemningsfare forbundet hermed. Lågen kan ligeledes betjenes manuelt.
- Manuelt styret låge:  
Lågen hæves og sænkes manuelt og skal holdes oppe, mens der indfyres. Lågen lukker, hvis den slippes.
- Manuelt styret låge monteret med magnet:  
Lågen hæves og sænkes manuelt. Lågen lukker, hvis den slippes, dog ikke fra øverste stilling, hvor den fastholdes af en magnet.

## Fjernbetjening

Fjernbetjeningsknapen skal trykkes ind i 1-2 sekunder, før lågestyringen reagerer.

- Åbning af låge:  
Aktivér fjernbetjeningen 1 gang, hvorefter lågen bevæger sig op efter til fuld lågeåbning. (Det er muligt under forløbet at stoppe lågen i en ønsket position.)
- Lukning af låge:  
Aktivér fjernbetjeningen på ny, og lågen bevæger sig herefter ned, til den er lukket i. (Det er muligt under forløbet at stoppe lågen i en ønsket position.)
- Kodet indstilling:  
Fjernbetjeningen er kodet fra fabrikken.

## Automatik

Tilførslen af luft til bålet skal hele tiden reguleres. På HWAMWALL foregår dette automatisk. HWAMWALL's patenterede automatik sørger via en bimetal fjeder for, at lufttilførslen hele tiden er korrekt.

# Fyringsvejledning

---

Første gang der fyres i brændeovnen, skal der fyres forsigtigt, da alle materialer skal vænnes til varmen. Den lak, ovnen er lakeret med, vil hærde op første gang, der fyres, og kan derved afgive nogle lugtgener. Sørg derfor for god udluftning. Undgå at berøre de lakerede overflader med handsker eller lignende de første gange, der fyres.

Reguleringsstangen er placeret bagest og nederst på begge sider af ovnen. De forreste håndtag er til rysteristen.

## Betjening, tegning D

HWAM WALL har en trinløs reguleringsstang. Ved optænding skubbes stangen helt til venstre (D1) – fuldt åben. Når flammerne har godt tag i brændet – efter ca. 10 min. – skubbes stangen hen til ca. midterposition (D2) – halvt åben (driftsområde).

Ved kontinuerlig drift skal reguleringsstangen stå i ca. midterste position, så sørger automatikken for den korrekte lufttilførsel. Når der skal indfyres på ny, åbnes lågen, og brændet lægges i. Automatikken betyder, at man blot skal tænde op, nyde varmen, og opleve flammernes fascinerende spil uden at tænke på regulering under forbrændingen. Man sparer brændsel ved den optimale udnyttelse af brændet.

### **Optænding med træ**

Reguleringsstangen skubbes helt til venstre (D1). Åbn lågen.

Læg 2 stk. HWAM WALL biooptændingsblokke nederst. Læg kløvede optændingspinde, svarende til ca. 2 stk. træ (ikke over 2 kg) ovenpå. Antænd derpå. Hold lågen på klem, hvis der dannes kondens på glasset. Lågen lukkes. Når der er ild i alle optændingspindene, stilles reguleringsstangen i midterposition (D2) = (driftsområde).

Ved afbrænding tilføres der sekundær forbrændingsluft gennem hullerne i den isolerede bagplade. Lad optændingspindene brænde helt ud, til der ikke er flere synlige flammer.

**Vigtigt!** Askeskuffen må ikke åbnes i optændingsfasen og skal altid være lukket, når ovnen anvendes.

### **Indfyring**

Når der ikke er flere synlige gule flammer, og et tilpas glødelag er opnået, kan der indfyres på ny. Det vil sige, når hele bunden er dækket af gløder, og disse lyser i en ring omkring rysteristen.

Læg 2-3 stykker nyt brænde på – ca. 0,7 kg pr. stk.

Der skal ikke reguleres yderligere på ovnen. Det klarer automatikken. Temperaturen kan dog reguleres op eller ned med reguleringsstangen. Stilles den længere til højre (D3), formindskes forbrændingen, og brændetiden forlænges. Stilles den mod venstre (D1) stiger temperaturen, og brændetiden forkortes. Med reguleringsstangen i ca. midterposition (D2) opnås den højeste virkningsgrad. Vent med hver ny indfyring, til glødelaget igen er tilpas lavt.

### **Fyring med briketter**

HWAM WALL er ikke designet og konstrueret til fyring med kul og energikoks. Der kan dog fyres med briketter, som placeres på gløderne fra træet. Reguleringsstangen trækkes helt ud til venstre, indtil træet gløder.

Husk, at reguleringsstangen derefter skal stå i midterposition. Vær opmærksom på, at fyring med andre brændselstyper end træ kan medføre en forøget risiko for tilsødet røde.

### **Brændselstyper**

Det anbefales at bruge birke- eller bøgetræ, specielt til den åbne pejs, da disse træsorter ikke gnistrer, og man derved undgår, at gløder kommer ud af indfyringsåbningen.

Træet bør være kløvet og opbevaret mindst 1, gerne 2 år, udendørs under tag, tag det gerne ind en uge, før det skal bruges. Træ, der opbevares indendørs, har tendens til at blive for tørt og afbrænde for hurtigt. Briketter afgiver megen varme. Visse typer udvider sig kraftigt med en ukontrollerbar forbrænding til følge.

Det er forbudt at fyre med spånplade, lakeret, malet eller imprægneret træ, plast samt gummi. Det skader miljøet og ødelægger brændeovnen.

# Generelt om fyring

---

## Hurtig eller kraftig varme

Hurtig eller kraftig varme opnås, hvis der afbrændes mange, men små stykker brænde.

## Maksimal afbrænding

Der må pr. time maksimalt fyres med enten 2,3 kg træ eller 1,9 kg briketter. Overstiges denne grænse, er brændeovnen ikke længere omfattet af fabriksgarantien, og brændeovnen kan ødelægges på grund af for høj varme.

## Lang brændetid

Lang brændetid opnås, hvis der afbrændes få (dog mindst 2) meget store stykker træ, og reguleringsstangen samtidig skubbes mod højre.

## Undgå for svag fyring

Er de ildfaste materialer i brændekammeret „sorte“ efter en indfyring, forurener ovnen, og automatikken fungerer ikke optimalt. Reguleringsstangen skal derfor skubbes længere mod venstre. Der kan desuden være behov for at fyre med en større mængde træ.

# Skorstenen

---

## Generelt

Skorstenen er brændeovnens motor og altafgørende for brændeovnens funktion. Det er afgørende, at både ildsted og skorsten er installeret efter forskrifterne, da det ellers vil være umuligt at opnå en tilfredsstillende forbrænding. Skorstenstrækket giver et undertryk i brændeovnen. Dette undertryk fjerner røgen fra brændeovnen, suger luft til det såkaldte rudeskyl og ind gennem primært og sekundært spjæld til forbrændingen.

Skorstenstrækket dannes ved temperaturforskellen inde i og uden for skorstenen. Jo højere temperaturen er inde i skorstenen, jo bedre bliver skorstenstrækket. Det er derfor altafgørende, at skorstenen bliver varmet godt igennem, før man anvender ovnen som åben pejs, og før man lukker ned for spjældene og begrænser forbrændingen i ovnen (en muret skorsten er længere tid om at blive gennemvarm end en stålskorsten). Selv en god skorsten kan fungere dårligt, hvis den bruges forkert. Tilsvarende kan en dårlig skorsten fungere godt, hvis den bruges rigtigt.

## Krav til skorsten

Skorstenen skal have en sådan højde, at trækforholdene er i orden, og røgen ikke generer. HWAM WALL har et nominelt træk på ca. 15 Pa.

Skorstenen skal have en minimumslysning svarende til Ø 150 mm.

Skorstenen skal være forsynet med en let tilgængelig renselem, dog ikke ved røgafgang direkte ovenud.

# Vedligeholdelse

---

## Rengøring

Vedligeholdelse af brændeovnen bør kun foretages, når den er kold. Den daglige vedligeholdelse indskrænker sig til et minimum. Det er nemmest at støvsuge ovnen udvendigt med et lille mundstykke med bløde børster. Man kan også støve ovnen af med en tør, blød klud eller en blød støvekost. Men husk, kun på en kold ovn. Ved fyringssæsonens afslutning bør ovnen vedligeholdes grundigt; bl. a. skal brændkammeret renses for aske og sod.

## Aske

Askeskuffen tømmes lettest ved at trække en affaldspose ind over skuffen, vende denne på hovedet og derefter forsigtigt trække den op af posen igen.

Kontroller jævnligt, at pakningen er hel og blød. Hvis ikke, bør den udskiftes. Brug kun original pakning.

Vær opmærksom på, at der kan være gløder i asken op til 24 timer efter, at ilden i ovnen er gået ud!

**Vigtigt! Aske bortskaffes via dagrenovationen.**

## Isolering

Brændkammerets effektive isolering kan med tiden blive slidt. Det betyder ikke noget for ovenns effektivitet, at isoleringen revner. Den bør dog udskiftes, når slitagen overstiger halvdelen af den oprindelige tykkelse.

## Automatik, tegning G

Venstre sideplade løftes af. Følerarmens udgangspunkt ved kold ovn kontrolleres.

Udgangspunkt ved kold ovn er når følerarmen peger ud mod venstre side af ovnen og er i en vinkel på 50° fra vandret. Den skal være letgående og fjedrende, når man skubber til den, uanset om ovnen er kold eller varm. Reguleringsstangen til automatikken skal køre uhindret. **Lågehejs**

Vedligeholdelsesfri.

## Rengøring af rude

Er der behov for rengøring af den indvendige side af ruden, løsnes to styrepæler i toppen af glasrammens sider; hvorefter lågen kan vippe ud.

Den indvendige side af ruden rengøres bedst med køkkenrulle eller ståluld.

Udvendig side af ruden rengøres med almindeligt rengøringsmiddel til blanke overflader, f.eks. glasrens.

Det anbefales at aftørre ruden, når brændeovnen er kold.

Kontroller jævnligt, at pakning i låge er hel og blød. Hvis ikke, bør den udskiftes. Brug kun original pakning.

## Udskiftning af låge, tegning E

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Løft skærmfronten af.
- Vip lågen ud.
- Afmonter den ene låsemøtrik på akslen. Hold kontra i modsatte side.
- Hejs lågen op i øvre position og træk akslen ud for at frigøre ruden.
- Monter herefter ny låge i modsat rækkefølge.  
Bemærk: ved genmontering af akslen skal låsemøtrikkerne justeres, så lågen kan dreje let og ubesværet.

## Brændeovns overflade

Normalt er det ikke nødvendigt at efterbehandle overfladen. Eventuelle lakskader kan dog udbedres med Senothermspray.

## Rengøring af skærme

Alle typer skærme kan tørres af med en fugtig klud. Skærmen i rustfri stål rengøres med rengøringsmiddel til blanke overflader, f.eks. glasrens med aktiv fedtjern. Aftørres med blød klud.

## Skorstensfejning

For at forebygge risiko for skorstensbrand skal skorstenen renses. Røgrør og røgekammer skal renses samtidig med skorstenen.

Før fejning skal reguleringsstangen skydes helt til højre, derved undgår man, at der kommer sod og aske ud i automatikken.

## Udtagning af sod i brændkammer, tegning F

- Røghylde(7): Røghylden trækkes frem mod ovns forside, vippes op på forkanten og stilles lodret op for at få soden af.
- Røgledeplade (5): Ved ovne med røgafgang bagud løftes topafdækning (1) og støbejern-dæksel (2) af, hvorefter røgledeplade (5) kan renses gennem topafgangen. Ved ovne med røgafgang ovenud skal taperne i siden af røgledepladen først rettes ud, hvorefter røgledepladen kan løftes, skrån op efter, fri af sine holdere. Røgledepladen kan herefter sænkes. Bank eventuelt røgledepladen op mod undersiden af vinkelskinen for at ryste soden af. Man bør herefter sikre sig, at delene genplaceres korrekt. Specielt at røgledepladen skubbes ind over topholderen (3) og sættes på plads i vinkelskinen (6), så den er anbragt korrekt.

## Garanti

Ved manglende vedligeholdelse bortfalder garantien!

# Driftsforstyrrelser

---

## Ruden soder til

Træet er for fugtigt. Fyr kun med brænde, der er lagret min. 12 måneder under halvtag og med maks. 18% fugtighed. Fyr med en større mængde træ.

## Røg ud i stuen når lågen åbnes

Spjæld i røgrør kan eventuelt være lukket.

Røgledepladen er monteret forkert.

Manglende træk i skorsten. Se afsnit om skorsten eller kontakt skorstensfejer.

Manglende forbrændingsluft.

Renselem utæt.

## Løbsk forbrænding

Pakning i låge eller askeskuffe er utæt. Montér ny pakning.

## Kontrollér automatikkens funktionsdygtighed:

Check automatikkens tæthed. Skub kortvarigt reguleringsstangen helt til højre. Hvis bålet ikke kan dæmpes, kan automatikken/pakninger i låge eller askeskuffe være utætte. Indstil brugen og kontakt forhandler.

Hvis stålpladerne i brændkammeret glødeskaller eller deformeres, fyres der forkert. Indstil brugen og kontakt forhandler.

#### **Låge kan ikke åbnes/lukkes automatisk**

Afprøv låge manuelt.


Check strøm til styreboks.

Afprøv kontakt på styreboksen.

Fjernbetjeningen mangler strøm. Isæt 2 nye batterier (type AAA).

Hvis problemet stadig ikke er løst – eller ved gentagne forstyrrelser – bedes du indstille brugen og kontakte din forhandler.

# OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING MASKINDIREKTIVET BILAG II.A

<b>Fabrikant:</b>	HWAM Heat Design AS NYDAMSVEJ 53 DK – 8362 HØRNING	
	Tel.: (+45) 86 92 18 33 Fax: (+45) 86 92 22 18	

erklærer hermed, at

<b>Maskine:</b> Brændeovn	<b>Type:</b> HWAM WALL	<b>Serie Nr.:</b> 24
------------------------------	---------------------------	-------------------------

er fremstillet i overensstemmelse med Rådets direktiv af 14. juni 1989 (89/392/EF)

– Maskindirektivet – med senere ændringer

samt

i overensstemmelse med Rådets direktiv af 19. februar 1973 (73/23/EØF)

– Lavspændingsdirektivet – med senere ændringer

og

Rådets direktiv af 3. maj 1989 (89/336/EØF) – EMC direktivet - med senere ændringer.

Anførte maskine er bl. a. fremstillet i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder:

Maskindirektivet	EN 292-1 EN 292-2	
Lavspændingsdirektivet	EN 60204-1 EN 60335-2/238	EN 60335-1
EMC direktivet	EN 55014-2 ENV 50142 ENV 50141	EN 55014 EN 50081-1 EN 50081-2

Hørning, d. 01. marts 1999

Dato



Tonny K. Jensen  
Konstruktionsansvarlig

## HWAM WALL

I samband med HWAM Heat Design's 25-årsjubileum anordnades en designtävling i samarbete med Dansk Design Center. Fyra erkända designers lämnade in sina förslag till en modern och funktionell braskamin.

Den vinnande kaminen är konstruerad av Århus Arkitekterna & SMT Design genom arkitekt Mogens Kristensen och designer Torben Madsen.

### HWAM WALL – Made by me

HWAM WALL bygger på tanken att låta den enskilde användaren påverka braskaminens design. Braskaminen består av en grundkamin som antingen kan hängas på väggen eller ställas fritt på en sockel. Grundkaminen kan kompletteras med en skärm som kan erhållas i olika material och färger vilket ger den ett designmässigt uttryck som uppfyller den enskilde användarens önskemål.

Att braskaminen kan hängas på väggen innebär flera fördelar. Braskaminen smälter in i interiören på ett naturligt sätt. Den kräver inte särskilt mycket utrymme. Det går lätt att göra rent under och runt omkring den.

Braskaminen har som standard en elektroniskt styrd glaslucka som kan höjas, sänkas och stoppas i valfritt läge med hjälp av en fjärrkontroll. Detta gör att braskaminen både kan användas som en traditionell braskamin - men även som en öppen spis om man önskar lite extra trevnad och gärna vill höra den sprakande brasan. WALL kan också erhållas med en manuellt reglerad glaslucka.

### En effektiv värmekälla från HWAM Heat Design

HWAM WALL är en braskamin i en helt ny och exklusiv design som på samma gång innehåller alla de tekniska erfarenheter som HWAM Heat Design AS har gjort genom åren.

HWAM WALL är en konvektionskamin med konvektionsflänsar på sidorna, vilket ökar uppvärmningseffekten. Det finns bara en regleringsstång och den kan manövreras från kaminens båda sidor. Askådan placeras antingen på kaminens högra eller vänstra sida enligt kundens önskemål. I likhet med resten av HWAM Heat design:s program är WALL utrustad med HWAM:s patenterade automatik som garanterar att värmen tas till vara på ett effektivt sätt. Kaminens inbyggda glasspolning i luckan är en garanti för att risken för sotbildning minimeras.

### Godkännanden

Kaminen är godkänd av SITAC för vedeldning. Det är förbjudet och förödande för kaminen att elda med spånplattor, lackerat, målat och impregnerat trä, plast samt gummi.

### Tekniska data

Framgår av de följande sidorna samt broschyren.

HWAM WALL har en nominell effekt på 5 kW, det vill säga en förbrukning per timme på 1,4 kg björkved med ett vatteninnehåll på 16%.

### Nödvändiga tillbehör

- Väggsbeslag eller sockel.

### Extra tillbehör

- Skärm i matt rostfritt stål

- Öppen spissats
- Bränslebädd

## Installationsvägledning

---

### Kontroll vid mottagandet

Följande skador omfattas inte av HWAM:s 5-åriga garanti och ska därför reklameras inom 8 dagar efter mottagandet: Utvändiga ståldelar, ytbehandling, glas, eldfast material, rökhylla, vibrationsgaller, packningar samt bimetallfjäder.

### Lagen

Installation av HWAM WALL ska alltid ske i enlighet med gällande krav från myndigheter och lokala byggnationsbestämmelser. Byggherren är ansvarig och vi rekommenderar att den lokala sotaren kontaktas innan kaminen monteras.

### Krav på rummet

Det ska alltid kunna tillföras frisk förbränningsluft till det rum där kaminen ska ställas upp. Ett öppningsbart fönster eller en reglerbar luftventil anses som tillräckligt, men man kan också ansluta kaminen till ett friskluftssystem från HWAM.

Observera att det inte är allt glas som är värmebeständigt. Därför måste en glasvägg i vissa fall betraktas som brännbar vägg. Kontakta sotaren eller glastillverkaren för information om avstånd till glas.

### Avståndskrav

Under HWAM WALL ska det alltid vara ett material som är obrännbart. Om det är ett trägolv eller något liknande under kaminen ska golvet täckas med ett obrännbart material – 30 cm framför kaminen och 15 cm på varje sida räknat från kaminens brasöppning.

HWAM Heat Design har i sitt sortiment flera standardiserade golvplattor av stål eller glas som kan användas.

### Avståndskrav, ritning B

1. Till brännbar vägg, baktill	5 cm
2. Till brännbar vägg, sida	30 cm
3. Brandsäker yta, framåt	30 cm
4. Brandsäker bredd, framåt	66 cm
5. Från brasöppning till kanten	15 cm
6. Möbleringsavstånd, framåt	80 cm

### Total vikt

Innan kaminen installeras ska man försäkra sig om att underlaget eller väggen kan bära kaminens och eventuellt överförd vikt från skorstenen och rökrören.

Kamins vikt:

- Grundkamin 178 kg
- Grundkamin utan asklåda och sidobeklädnad: 135 kg

Tillbehör:

- Skärm utförd i stålplåt, totalt: 17 kg
- Sockel, rostfri: 16 kg
- Sockel, lackerat stål: 24 kg

## Allmänt om monteringen

Innan kaminen hängs upp på väggbeslag eller lyfts upp på en sockel ska transportsäkringarna tas bort genom att vingskruven på kaminens baksida tas bort.

Vi rekommenderar att asklådan och sidobeklädnaden demonteras före hanteringen av kaminen för att på så sätt minska vikten.

## Krav på rökgasspjäll

Om det har monterats ett rökgasspjäll måste det vara manuellt och lätt att manövrera. Dess placering måste vara synlig och stabil. Spjället får inte sluta fullständigt tätt. Det säkerställs genom en utskärning i spjället på minst 20% av spjällets areal, dock minst 20 cm<sup>2</sup>.

Anslutning till skorsten HWAM WALL kan anslutas till en godkänd skorsten ovanpå eller direkt bakåt och den ska anslutas till en rökkanal som är dimensionerad för en rökgastemperatur på minst 350 °C.

Lodrat genomskärning av HWAM WALL, Ritning A

A1: Väggupphängd med utgång bakåt

A2: På sockel med utgång ovanpå

1. Rökrör
2. Inmurningsbussning
3. Knärör
4. Renslucka
5. Fog.Tätas med packning.
6. Väggrosett. Döljer reparation runt murbussningen.
7. Väg/murad skorstensram
8. Regleringsspjäll i rökröret
9. Utvändig täckplatta bakom rökutgången. Tas bort när kaminen ansluts baktill.
10. Lock till utgången bakåt/ovanpå
11. Rökkanal
12. Monteringsbult
13. Invändig täckplatta
14. Rökledarplatta
15. Rökhylla
16. Lös täckplåt till vibrationsgallret
17. Skydd upptill
18. Justerskruv

## Väggupphängd kamin

Innan kaminen sätts upp ska följande iakttas:

- Vägg bakom kaminen och rökröret ska vara utförda i obrännbara material.
- Väggens tillstånd och bärförmåga.
- Vid valet av fästelement hänvisas till återförsäljaren.
- Fästelementen får inte försämra eller orsaka skador på skorstenen.

## Montering av väggupphängd kamin

- Väggbeslaget fästs på väggen i rätt höjd genom hålen i beslaget.
- De fyra upphängningspunkterna i väggbeslaget markeras. Fyra hål borrar. Vid anslutningen av rökröret baktill ska det stora hålet märkas ut.
- När väggbeslaget har fästs kan kaminen lyftas upp och de två lodräta spåren längst upp baktill på kaminen styras in över stödskenorna på väggbeslaget. Kaminen ska därefter falla ned i två hack, ett på vardera sidan, och den är i och med detta fixerad.

- Kaminen justeras sedan nedtill med hjälp av justerskruven (18) så att avståndet till väggen blir detsamma överallt.
- Skulle kaminen därefter hänga snett kan detta avhjälpas genom att kaminen lyfts upp i den lägre sidan och genom att denna sida spänns fast på stödskenan på väggbeslaget med hjälp av de två medföljande M10-bultarna.

### **Montering av kaminen på sockel**

Om inte kaminen monteras på en vägg ska sockeln användas. Kaminen placeras på sockeln utan att spännas fast.

### **Elektroniskt styrd lucka**

Före användningen kontrolleras och monteras följande:

- Prova luckans hissanordning manuellt. Kontrollera att luckan går jämnt och utan missljud.
- Anslut stick från kaminen i styrlådan.
- Montera styrlådan under kaminen.
- Anslut till nätspänningen: 220 – 240 v, 50 Hz.

När nätspänningen kopplats till, åker luckan upp till det översta läget och stängs sedan igen. Detta görs för att styrningen skall hitta sin inställningspunkt.

### **Placering av lösa delar, ritning A**

Innan kaminen börjar användas ska man vara säker på att alla lösa delar är på plats.

- Rökledarplattan (14), som är understödd på ovansidan, ska vila på vinkelskenan.
- Rökhyllan (15) ska ligga ovanpå sidoplattorna och vara tryckt bakåt så att dessa hålls på plats.
- Täckplattan (16) placeras ovanpå gallret.
- Vid anslutning av skorstenen ovanpå har rökutgången bakåt stängts med ett gjutet lock (10) på fabriken. Locket är fastspänt och dolt bakom kaminens bakplatta. Vid anslutning av skorstenen bakåt har rökutgången ovanpå stängts med ett gjutet lock (10). Locket ligger – med tanke på sotningen - löst ovanpå brännkammaren och är dolt under den övre täckplattan (17).

### **Täckplatta, ritning C**

Din HWAM WALL leveras med en lös täckplatta till vibrationsgallret. Täckplattan är en 3 mm tjock järnplåt. Den placeras ovanpå vibrationsgallret och ska förhindra att glöden faller ned i asklådan. Samtidigt garanteras en bra isolering i brännkammarens botten. Täckplattan är upphöjd ca 8 mm över gallret så att den automatiskt styrda, primära förbränningsluften fördelas jämnt i brännkammarens botten.

### **Montering av skärm**

Skärmen och skärmhållaren som levereras tillsammans häktas fast löst och centrerat på kaminens främre plåt. De två plastlisterna som är monterade längst upp på skärmplattorna som skydd under transporten ska tas bort till sist.

Om leveransen omfattar en matt eller rostfri skärm ska man i möjligaste mån undvika att beröra dem direkt. (Använd eventuellt handskar.)

# Vägledning för användningen

---

## Vibrationsgaller

Kaminen monteras med en vibrationsstång som används för att sätta vibrationsgallret i botten av brännkammaren i rörelse. Stången, som är placerad längst fram, kan manövreras från båda sidorna och används när man ska tömma kammaren på aska.

## Asklådan

Asklådan är praktiskt placerad på sidan av kaminen. Beroende på vad som är lämpligast kan lådan placeras antingen på vänster eller höger sida genom att man byter plats på de två sidobeklädnaderna.

## Luckan

Luckan är monterad med ett keramiskt glas. För att minska sotbildningen passerar glasspolningsluft neråt längs glaset.

- Elektroniskt styrd lucka  
Luckan kan automatiskt öppnas, stängas och stoppas i valfritt läge genom att fjärrkontrollen eller impulskontakten under kaminen aktiveras. Någon klämningsrisk föreligger inte i samband med detta. Luckan kan också manövreras manuellt.
- Manuellt styrd lucka  
Luckan manövreras manuellt. Luckan lyfts och sänks manuellt och ska hållas uppe under tiden man tänder upp. Luckan stängs om den släpps.
- Manuellt styrd lucka monterad med magnet  
Luckan höjs och sänks manuellt. Luckan stängs om man släpper taget om den, dock inte från det översta läget där den hålls fast av en magnet

## Fjärrmanövrering

Fjärrkontrollsknappen måste hållas intryckt i 1-2 sekunder innan luckstyrningen reagerar.

- Öppning av lucka:  
Aktivera fjärrkontrollen en gång. Då förflyttar sig luckan uppåt tills den är helt öppen.  
(Det går att stoppa luckan i önskat läge under förflyttningen.)
- Stängning av lucka:  
Aktivera fjärrkontrollen igen. Då förflyttar sig luckan nedåt tills den är helt stängd.  
(Det är möjligt att stoppa luckan i önskat läge under förflyttningen.)
- Kodad inställning  
Fjärrkontrollen har kodats på fabriken.

## Automatik

Tillförseln av luft till brasan måste regleras hela tiden. På WALL görs detta automatiskt. HWAM WALL's patenterade automatik ser via en bimetal fjäder till att lufttillförseln alltid är korrekt.

# Vägledning för eldningen

---

Första gången det eldas i kaminen ska detta göras försiktigt eftersom alla material ska vänjas vid värmen. Den lack som kaminen lackerats med kommer att härdas första gången det eldas och det kan förekomma besvärande rök/lukt. Därför ska man se till att det är god ventilation. Undvik att beröra de lackerade ytorna med handskar eller liknande de första gångerna det eldas.

Regleringsstången är placerad längst nere baktill på båda sidor av ugnen. Handtagen längst framme hör till roster.

## Handhavande, ritning D

HWAM WALL har en steglös regleringsstång. Vid upptändningen ska stången skjutas så långt åt vänster som möjligt (D1) – helt öppen. När det har börjat brinna ordentligt i veden – efter ca 10 minuter – skjuts stången till ungefär den mittersta positionen (D2) – öppen till hälften (driftområdet).

Vid kontinuerlig drift ska regleringsstången stå ungefär i den mittersta positionen för att automatiken ska kunna se till att lufttillförseln blir den rätta. När det är dags att lägga på ved på nytt ska luckan öppnas och veden läggas på.

Automatiken innebär att man bara behöver tända upp, njuta av värmen och uppleva flammornas fascinerande spel utan att tänka på regleringen under förbränningen. Man sparar på bränsle genom att veden utnyttjas optimalt.

## Upptändning med trä

Regleringsstången skjuts så långt åt vänster som möjligt (D1). Öppna luckan.

Lägg in två HWAM WALL biotändningsblock underst. Lägg kluvna stickor av tändträ som motsvarar ca två vedträn (ej över 2 kg) ovanpå. Tänd därefter på. Håll luckan på glänt om det bildas kondens på glaset. Stäng luckan. När alla stickorna har tagit eld ska regleringsstången ställas i den mittersta positionen (D2) = (driftområdet).

Vid förbränningen tillförs sekundär förbränningsluft genom hålen i den isolerade bakplattan. Låt stickorna brinna upp helt och hållet tills det inte längre finns några synliga lågor.

**Viktigt! Asklådan får inte öppnas i upptändningsfasen och den ska alltid vara stängd när kaminen används.**

## Avbränning

När det inte längre finns några synliga gula lågor och en tillräcklig bädd av glöd har bildats går det bra att lägga på ved igen. Dvs när hela botten är täckt av glöd som lyser i en ring runt omkring vibrationsgallret.

Lägg på två till tre nya vedträn på ca 0,7 kg vardera.

Någon ytterligare reglering av kaminen behövs inte. Automatiken tar hand om detta. Temperaturen kan dock regleras uppåt eller nedåt med regleringsstången. Om den förs längre åt höger (D3) minskas förbränningen och förbränningstiden förlängs. Om den förs åt vänster (D1) stiger temperaturen och förbränningstiden blir kortare.

Med regleringsstången ungefär i den mittersta positionen (D2) erhålls den högsta verkningsgraden. Vänta med att lägga in mera ved tills glödbädden är tillräckligt låg.

## Bränsletyper

Vi rekommenderar användning av björk- eller bokved, särskilt när kaminen används som öppen spis, eftersom dessa träslag inte orsakar gnistor, vilket innebär att man undviker att glöd kommer ut ur brasöppningen.

Veden bör vara kliven och ha legat i förvar utomhus under tak under minst ett men gärna två år. Ta gärna in veden en vecka innan den ska användas. Ved som förvaras inomhus har en tendens att bli för torr och brinna för snabbt. Briketter avger mycket värme. Vissa typer utvidgas kraftigt med en okontrollerbar förbränning som följd.

Det är förbjudet att elda med spånplattor, lackerat, målat eller impregnerat trä, plast samt gummi. De skadar miljön och förstör kaminen.

# Allmänt om eldning

---

## **Snabb eller kraftig värme**

Snabb eller kraftig värme uppnås om det eldas med många, men små vedbitar.

## **Maximal förbränning**

Per timme får det maximalt eldas med antingen 2,3 kg ved eller 1,9 kg briketter.

Om dessa gränser överskrids omfattas inte kaminen längre av fabriksgarantin och den kan förstöras på grund av för hög värme.

## **Lång förbränningstid**

En lång förbränningstid erhålls om man bränner få (dock minst två) mycket stora vedbitar och om regleringsstången samtidigt skjuts åt höger.

## **Undvik att elda för svagt**

Om de eldfasta materialen i brännkammaren är ”svarta” efter en eldning förorenar kaminen och automatiken fungerar inte optimalt. Regleringsstången ska skjutas längre åt vänster om så är fallet. Det kan dessutom vara nödvändigt att elda med en större mängd ved.

# Skorstenen

---

## **Allmänt**

Skorstenen är braskaminens motor och den är helt avgörande för braskaminens funktion. Det är avgörande att både eldstaden och skorstenen är installerade enligt föreskrifterna eftersom det annars är omöjligt att uppnå en tillfredsställande förbränning. Draget i skorstenen ger ett undertryck i braskaminen. Detta undertryck gör att röken åker ut från kaminen och att det sugas in luft till den så kallade glasspolningen samt in till förbränningen genom det primära och sekundära spjället.

Skorstensdraget uppstår genom temperaturskillnaden inne i och utanför skorstenen. Ju högre temperaturen är inne i skorstenen desto bättre blir draget i skorstenen. Det är således avgörande att skorstenen blir ordentlig varm i hela sin längd innan kaminen används som öppen spis och innan man stänger spjället och begränsar förbränningen i kaminen. (En murad skorsten tar längre tid att värma upp än en stålskorsten.)

Även en bra skorsten kan fungera dåligt om den används fel, precis som en dålig skorsten kan fungera bra om den används rätt.

## **Krav på skorstenen**

Skorstenen ska vara så hög att draget i den blir ordentligt och att röken inte besväras och den ska anslutas till en rökkanal som är dimensionerad för en rökgastemperatur på minst 350 °C.

HWAM WALL har ett nominellt drag på ca 15 Pa.

Skorstenen ska ha en minimiöppning på 150 mm.

Skorstenen ska vara försedd med en lättillgänglig renslucka, dock inte vid rökutsläpp direkt uppåt.

# Underhåll

---

## Rengöring

Underhåll av kaminen bör endast utföras när den är kall. Det dagliga underhållet inskränker sig till ett minimum. Det är lättast att dammsuga kaminen utvändigt med ett litet munstycke med en mjuk borste. Man kan också damma av kaminen med en torr och mjuk trasa eller en mjuk dammborste. Men kom ihåg att det endast får göras när kaminen är kall. När eldningssäsongen är slut bör kaminen underhållas grundligt, bl.a. ska aska och sot rensas ut från brännkammaren.

## Aska

Asklådan töms lättast genom att man trär en avfallspåse över lådan, sedan vänder den upp och ned och därefter försiktigt drar upp den ur påsen igen.

Kontrollera med jämna mellanrum att packningen i askutrymmet är hel och mjuk. Om så inte är fallet bör den bytas ut. Använd endast originalpackningar. Askans tas om hand av den kommunala sophanteringens.

Var uppmärksam på att det kan finnas glöd i askan under upp till 24 timmar efter det att elden ikaminen har slocknat.

## Isolering

Brännkammarens effektiva isolering kan med tiden bli sliten. Det betyder inte något för kaminens effektivitet att isoleringen spricker. Den bör dock bytas ut när slitaget överstiger hälften av den ursprungliga tjockleken.

## Automatik, ritning G

Lyft bort den vänstra sidoplattan. Kontrollera avkännarmens utgångspunkt när kaminen är kall.

Utgångspunkten vid kall ugn är när avkännarmen pekar ut mot kaminens vänstra sida och har en vinkel på 50° från vågrät position. Den skall gå lätt och fjädrande när man knuffar till den oavsett om kaminen är kall eller varm. Automatikens reglagestång skall kunna röra sig obehindrat.

## Luckhissen

Underhållsfri.

## Rengöring av rutor

Om den invändiga sidan av rutan behöver rengöras lossas två styrklämmor i överdelen av ramens sidor. Därefter kan luckan vippas ut.

Den invändiga sidan av rutan rengörs bäst med hushållspapper.

Den utvändiga sidan av rutan rengörs med vanligt rengöringsmedel för blanka ytor, t.ex. glasputsmedel.

Vi rekommenderar att rutan torkas av när kaminen är kall.

Kontrollera med jämna mellanrum att packningarna i luckorna är hela och mjuka. Om så inte är fallet bör de bytas ut. Använd endast originalpackningar.

## Byte av lucka, ritning E

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Lyft av skärmfronten.
- Vippa ut luckan.
- Ta bort den ena låsmuttern på axeln. Håll emot på andra sidan.
- Hissa upp luckan till den översta positionen och dra ut axeln för att frigöra rutan.
- Montera därefter en ny lucka i omvänd ordningsföljd.

Observera: Vid återmonteringen av axeln ska låsmuttrarna justeras så att luckan kan öppnas lätt och utan problem.

## Kaminens yta

Det är normalt inte nödvändigt att efterbehandla ytan. Eventuella skador i lacken kan dock repareras med Senothermspray.

## Rengöring av skärmar

Alla slags skärmar kan torkas av med en fuktig trasa. Skärmen i rostfritt stål rengörs med rengöringsmedel för blanka ytor, t.ex. glasputsmedel med aktivt fettbortagningsmedel. Torkas av med en mjuk trasa.

## Sotning

För att förebygga risken för skorstensbrand ska skorstenen sotas. Rökröret och rökkammaren ska sotas samtidigt med skorstenen.

Vid sotningen ska regleringsstången skjutas så långt till höger som möjligt för att på så sätt undvika att det kommer in sot och aska i automatiken.

## Borttagning av sot från brännkammaren, ritning F

- Rökhyllan (7): Rökhyllan dras fram mot kaminens framsida, vippas upp på framkanten och ställs lodrätt för att få bort sotet.
- Rökledarplattan (5): På kaminer med rökutgång bakåt ska täckplattan upptill (1) och gjutjärnslocket (2) lyftas av varefter rökledarplattan (5) kan rengöras genom den övre rökutgången. För kaminer med rökgång uppåt skall tapparna på sidan av baffelskivan först rätas ut så att baffelskivan sedan kan lyftas snett uppåt och går fri från sina hållare. Rökledarplattan kan sedan sänkas. Banka eventuellt rökledplattan upp mot vinkelskenans undersida för att skaka av sotet. Man bör därefter försäkra sig om att delarna sätts tillbaka korrekt och då framförallt att rökledarplattan vilar på rundstängerna (3) och vinkelskenan (6).

## Garanti

Vid bristfälligt underhåll bortfaller garantin!

# Driftstörningar

---

## Rutan sotar igen

Vedträet är för fuktigt. Elda endast med ved som har förvarats minst tolv månader under halvtak och innehåller maximalt 18 procent fuktighet. Elda med en större mängd ved.

Rök kommer ut i rummet när luckan öppnas

Spjället i rökröret kan eventuellt vara stängt.

Rökledarplattan är felaktigt monterad.

Det är inte tillräckligt drag i skorstenen. Se kapitlet om skorstenen eller kontakta en sotare.

Det finns inte tillräckligt med förbränningsluft.

Rensluckan är otät.

## Skenande förbränning

Packningen i luckan eller asklådan är otät. Montera ny packning.

Kontrollera automatikens funktionsduglighet:

Kontrollera automatikens täthet. Skjut regleringsstången så långt åt höger som möjligt och låt den vara där en kort stund. Om elden inte kan dämpas kan automatiken/packningarna i luckan eller asklådan vara otäta. Upphör med användningen och kontakta återförsäljaren.

Om stålplattorna i brännkammaren glödgas och flagnar eller deformeras eldas det på ett felaktigt sätt.

Upphör med användningen och kontakta återförsäljaren.

Det går inte att öppna/stänga luckan automatiskt

Prova luckan manuellt.


Kontrollera att styrlådan får ström.

Kontrollera kontakten på styrboxen.

Fjärrstyrningen saknar ström. Sätt i två nya batterier. (typ AAA).

Om problemet fortfarande inte har lösts eller om störningarna kommer tillbaka ber vi dig upphöra med användningen och kontakta en återförsäljare.

# ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING MASKINDIREKTIVET BILAGA II.A

<b>TILLVERKARE:</b>	HWAM Heat Design AS NYDAMSVEJ 53 DK – 8362 HØRNING  Tel.: (+45) 86 92 18 33 Fax: (+45) 86 92 22 18	
---------------------	---	---

förklarar härmed att

<b>Maskin:</b>  Värmeugn	<b>Typ:</b>  HWAM WALL	<b>Serie Nr.:</b>  24
--------------------------------	------------------------------	-----------------------------

Har tillverkats i överensstämmelse med Rådets direktiv från den 14 juni 1989 (89/392/EF)  
– Maskindirektivet – med senare ändringar

samt i överensstämmelse med

Rådets direktiv från den 19 februari 1973 (73/23/EØF) – Lågspänningsdirektivet – med senare ändringar  
och

Rådets direktiv från den 3 maj 1989(89/336/EØF) – EMS direktivet – med senare ändringar.

Anförda maskin har bl.a. tillverkats i överensstämmelse med följande harmoniserade standardiseringar:

Maskindirektivet	EN 292-1 EN 292-2	
Lågspänningsdirektivet	EN 60204-1 EN 60335-2/238	EN 60335-1
EMC direktivet	EN 55014-2 ENV 50142 ENV 50141	EN 55014 EN 50081-1 EN 50081-2

Hørning, d. 01. marts 1999

Datum



Tonny K. Jensen  
Konstruktionsansvarig



## TYPGODKÄNNANDEBEVIS 0910/99

med beslut om tillverkningskontroll enligt 18-20 § lagen (1994:847) om tekniska egenskapskrav på byggnadsverk, m.m., BVL

**SAKORD: VÄRMEPRODUKTION**  
**Eldstäder och eldningsapparater**  
**vedeldade kaminer, spisar, öppna spisar**

### VEDKAMIN HWAM WALL

Innehavare	HWAM Heat Design A/S, Nydamsvej 53, DK-8362 HORNENG. Tel. +45-86 92 18 33, fax +45-86 92 22 18, E-mail: heatdesign@hwam.com, Hemsida: www.hwamheatdesign.com, Organisationsnr: DK 49 85 02 12.
Produkt	HWam Wall är en konvektionskamin med konvektionsflänsar på sidorna och på toppen av kaminen. Den är tillverkad av stålplåt och kan levereras som vägghängd modell (obrottnbar vägg) eller med sockel vid brännbar vägg. Den är invändigt beklädd med 30 mm Skarnolex. Kaminen skall placeras på underlag med tillräcklig bärförmåga. Underlaget skall utformas så att brandspridning nedåt förhindras och otätheter p.g.a. slätningar inte uppkommer i anslutna kanaler. ABC WALL 36 kan anslutas till rökkanal vilken är dimensionerad och godkänd för en 350°C rökgastemperatur.
Avsedd användning	HWam Wall är avsedd att användas som sekundär, vedeldad värmekälla.
Godkännande	Kaminen uppfyller kraven i 2 § 3 och 4 BVL, i de avseenden och under de förutsättningar som är angivna i detta bevis och godkänns därför vad gäller bestämmelserna i följande avsnitt i Boverkets Byggregler (BBR).  Skydd mot uppkomst av brand, allmänt 5:41, 1:a och 2:a meningen Eldstad, allmänt 5:421 Rensning och inspektion 5:437, 1:a stycket och rådtext Fastbränsleledning 6:731, 2:a stycket och rådtext
Tillhörande handlingar	Bruksanvisning, HWAM WALL, daterad 09.2003.
Kontroll	Tillverkningskontrollen skall utföras enligt kontrollanvisningar daterade 2003-05-08 och övervakas av ett oberoende tredjeparts organ DTI, Dansk Teknologisk Institut.

Kontroll forts.	Vid byggherrens kontroll på byggsplatsen skall, genom identifiering med hjälp av märkningen, tillägs att rätt produkter levererats och att de används enligt förutsättningarna givna i godkännande och tillhörande handlingar. Dessutom skall kontrolleras att produkten åtföljs av en tillverkarförsäkring, som intygar att tillverkning skett i enlighet med de handlingar som legat till grund för detta bevis.																		
Tillverkare	Föreskrifterna om tillverkningskontroll omfattar följande tillverkningsställe: HWAM Heat Design AS, Nydamsvej 53-55, DK-8362 Horning, Danmark.																		
Märkning	<p>Produkten skall vid fabrik förses med märkning. Märkningen utgörs av skylt på varje levererad produkt och omfattar:</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Tillverkarens namn och tillverkningsort</td> <td style="width: 50%; text-align: center;"><b>HWAM Heat Design AS</b></td> </tr> <tr> <td>Boverkets inregistrerade varumärke</td> <td style="text-align: center;"><b>†</b></td> </tr> <tr> <td>SITAC:s akrediteringsnummer</td> <td style="text-align: center;"><b>SITAC 1422</b></td> </tr> <tr> <td>Produktens typbeteckning</td> <td style="text-align: center;"><b>HWAM WALL</b></td> </tr> <tr> <td>Typgodkännandebetsiets nummer</td> <td style="text-align: center;"><b>0910/99</b></td> </tr> <tr> <td>Löpande tillverkningsnummer eller -datum</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Besiktningorgan</td> <td style="text-align: center;"><b>DTI</b></td> </tr> <tr> <td>Krav på anslutande röckanal</td> <td style="text-align: center;"><b>Skorstensanslutning 350 °C</b></td> </tr> <tr> <td>Varningsskylt för hög ytemperatur</td> <td></td> </tr> </table>	Tillverkarens namn och tillverkningsort	<b>HWAM Heat Design AS</b>	Boverkets inregistrerade varumärke	<b>†</b>	SITAC:s akrediteringsnummer	<b>SITAC 1422</b>	Produktens typbeteckning	<b>HWAM WALL</b>	Typgodkännandebetsiets nummer	<b>0910/99</b>	Löpande tillverkningsnummer eller -datum		Besiktningorgan	<b>DTI</b>	Krav på anslutande röckanal	<b>Skorstensanslutning 350 °C</b>	Varningsskylt för hög ytemperatur	
Tillverkarens namn och tillverkningsort	<b>HWAM Heat Design AS</b>																		
Boverkets inregistrerade varumärke	<b>†</b>																		
SITAC:s akrediteringsnummer	<b>SITAC 1422</b>																		
Produktens typbeteckning	<b>HWAM WALL</b>																		
Typgodkännandebetsiets nummer	<b>0910/99</b>																		
Löpande tillverkningsnummer eller -datum																			
Besiktningorgan	<b>DTI</b>																		
Krav på anslutande röckanal	<b>Skorstensanslutning 350 °C</b>																		
Varningsskylt för hög ytemperatur																			
Bedömningsunderlag	Rapport nr 300-ELAB-0364 och rapport daterad 2001-11-21 från DTI. Ritningsförteckning upprättad av SITAC, daterad 2002-01-23. Kontrollrapport nr 9033-I-ELAB-0204 från övervakad tillverkningskontroll utförd av (DTI) Dansk Teknologisk Institut.																		
Kommentarer	<p>Kaminen är godkänd enligt Boverkets Allmänna Råd 1991:1, "Typgodkännande av vedeldade kaminer, öppna spisar, kakelugnar och kökspisar" och är provad enligt SP-metod 1425.</p> <p>Halten organiskt bundet kol (OGC) överstiger inte 250 mg/m<sup>3</sup>n torr gas vid 13% O<sub>2</sub>.</p> <p>Detta bevis ersätter tidigare bevis med samma nummer daterat 2002-01-23 med projektnummer T200024.</p>																		
Giltighetstid	<p>Godkännandet gäller t o m 2010-01-19.</p> <p>En typgodkännande uppbör formellt att gälla efter övergångstiden för den harmoniserade tekniska specifikationen som produkten kan CE-märkas mot. Den tekniska bedömningen att produkten uppfyller Boverkets regler berörs inte av detta.</p>																		
	 Johan Åkesson																		
	 Ronald Green																		

## HWAM WALL

I forbindelse med HWAM Heat Designs 25-års-jubileum i 1998 ble det arrangert en design-konkurranse i samarbeid med Dansk Design Center. Fire anerkjente designere kom med sine forslag til en moderne og funksjonell peisovn.

Vinnerovnen HWAM WALL er designet av Aarhus Arkitekterne & SMT design ved arkitekt Mogens Kristensen og designer Torben Madsen.

### HWAM WALL – Made by me

HWAM WALL bygger på en grunnleggende idé om at den enkelte forbruker skal kunne påvirke ovenns design. Peisovnen består av en grunnovn som enten kan monteres på veggen eller stå fritt på en sokkel. Grunnovnen kan suppleres med en skjerm som fås i ulike materialer, og dermed få et formmessig uttrykk som oppfyller hver enkelt forbrukers ønsker.

Det er flere fordeler forbundet med det å kunne montere peisovnen på veggen. Den vil da gli naturlig inn i interiøret, den krever svært liten plass, og det blir lett å gjøre rent under og rundt ovnen.

Som standardutstyr har ovnen en elektronisk styrt glassdør som kan heves, senkes og låses i valgfri stilling ved hjelp av en fjernkontroll. Dette gjør at ovnen kan brukes både som tradisjonell peisovn og som åpen peis når man ønsker litt ekstra hygge og vil høre det sprake fra bålet. HWAM WALL kan også fås med manuell glassdør.

### En effektiv varmekilde fra HWAM Heat Design AS

HWAM WALL er en peisovn i et nytt, eksklusivt design som samtidig fører videre alle de tekniske erfaringer HWAM Heat Design AS har høstet gjennom årene.

HWAM WALL er en konveksjonsovn med konveksjonsribber i sidene, noe som øker varmeeffekten. Den har bare én reguleringsstang, som til gjengjeld kan betjenes fra begge sider av ovnen. Askeskuffen kan etter kundens ønske plasseres på høyre eller venstre side av ovnen. Som resten av HWAM Heat Designs sortiment, er WALL forsynt med den patenterte automatikken som sikrer en effektiv utnyttelse av varmen. Peisovnen har en innebygd glassrenser i døren slik at faren for sotdannelse på glasset minimeres.

### Godkjenninger

Peisovnen er SINTEF NBL-godkjent for fyring med tre. Det er forbudt, og kan også skade ovnen, å fyre med sponplater, lakkert, malt eller impregnerert treverk samt plast og gummi.

### Tekniske data

Disse framgår av de neste sidene samt av brosjyren.

HWAM WALL har en nominell effekt på 5 kW, det vil si et forbruk per time på 1,4 kg bjørkeved med et vanninnhold på 16%.

### Nødvendig tilbehør

- Veggbeslag eller sokkel.

## Ekstra tilbehør

- Skjerm i matt rustfritt stål
- Peissett
- Vedstativ

# Montering

---

## Kontroll ved mottak

Skader på følgende deler omfattes ikke av den 5-årige garantien, og er dermed gjenstand for reklamasjon innen 8 dager etter mottak: Utvendige ståldeler, overflatebehandling, glass, ildfast materiale, røykhylle, rist, pakninger samt bimetallfjær.

## Lovgivning

Monteringen av HWAM WALL skal under alle omstendigheter utføres i henhold til gjeldende lov-pålagte krav og lokale byggebestemmelser. Huseier står selv ansvarlig for at alle krav til sikkerhet er ivaretatt på en forskriftsmessig måte og er forpliktet til å få installasjonen inspisert og sikkerheten bekreftet av en kvalifisert kontrollør. Lokalt feiervesen må informeres dersom installasjonen medfører endret feiebehov. Det er alltid lurt å be feiermesteren om råd før du monterer peisovnen.

## Krav til rommet

Det skal alltid kunne tilføres frisk forbrenningsluft til rommet der ovnen skal plasseres. Et åpent vindu eller en regulerbar lufteventil er tilstrekkelig, men det er også mulig å kople et friskluftsystem til ovnen.

Vær oppmerksom på at ikke alt glasset er varmebestandig. Derfor må en glassvegg i noen tilfeller betraktes som en brennbar vegg. Kontakt derfor din lokale skorsteinsfeier eller glassprodusenten vedr. avstand til glass.

## Avstandskrav (Tegning B)

Det skal alltid være et brannsikkert materiale under WALL. Hvis det er tregulv eller lignende under ovnen, skal gulvet dekket med et brannsikkert materiale ut til 30 cm foran ovnen og 15 cm på hver side av ovnens fyringsåpning.

HWAM Heat Design AS har flere praktiske standard gulvplater av stål eller glass i sitt sortiment.

## Avstandskrav

1. Til brennbar vegg, bak	5 cm
2. Til brennbar vegg, side	30 cm
3. Brannsikkert areal, foran	30 cm
4. Brannsikker bredde, foran	66 cm
5. Fra fyringsåpning til kant	15 cm
6. Avstand til møbler foran	80 cm

## Samlet vekt

Før peisovnen installeres, må det kontrolleres at underlaget eller veggen kan bære ovnens vekt pluss eventuelt overført vekt fra pipe eller røykrør.

Peisovns vekt:

- Grunnovn 178 kg
- Grunnovn uten askeskuff og sidebekledning 135 kg

Tilbehør:

- |                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| • Skjerm i stålplate, til sammen | 17 kg |
| • Sokkel, rustfri                | 16 kg |
| • Sokkel, lakkert stål           | 24 kg |

### Generelt om monteringen

Før peisovnen løftes opp på veggbeslagene eller sokkelen, fjernes transportsikringen av motvekten ved at vingskruen på ovnens bakside fjernes.

Vi anbefaler at askeskuffen og sidebekledningen demonteres før ovnen installeres, slik at vekten reduseres.

### Krav til røykgasspjeld

Hvis et røykgasspjeld er montert, skal det enkelt kunne betjenes for hånd. Det skal være stabilt og synlig. Spjeldet må ikke kunne lukkes slik at det tetter helt. Dette sikres ved at det er et hull i spjeldet på minst 20 % av spjeldets overflate eller minst 20 cm<sup>3</sup>.

### Tilkopling til pipe

HWAM WALL kan koples til en godkjent pipe enten på toppen eller på baksiden.

### Loddrett snitt av HWAM WALL, tegning A

A1: Veggmontert med røykutgang bak

A2: På sokkel med røykutgang på toppen

1. Røykrør
2. Innmuringskrage
3. Vinkelrør
4. Renseluke
5. Kopling, Tettes med pakning
6. Veggrosett. Skjuler reparasjon rundt murkrage
7. Vegg / murt pipevange
8. Reguleringsspjeld i røykrør
9. Utvendig dekkplate bak røykutgang. Fjernes dersom ovnen monteres med røykutgang bak.
10. Deksel til bakuttak/topputtak
11. Røykkanal
12. Monteringsbolt
13. Innvendig dekkplate
14. Røyklederplate
15. Røykhylle
16. Løs dekkplate til rist
17. Toppdeksel
18. Reguleringsskrue

### Veggmontert ovn

Kontroller følgende før ovnen monteres:

- Veggens bak peisovnen og røykrøret skal være i et brannsikkert materiale.
- Veggens tilstand og bæreevne.
- Be forhandleren om hjelp til valg av festeelementer.
- Festelementene må ikke forringe eller skade pipen.

### Montering av peisovn på vegg

- Veggbeslaget festes på veggen i riktig høyde ved hjelp av skruehullene i beslaget.
- Merk de 4 opphengingspunktene i veggbeslaget. Bor 4 hull. Ved tilkopling av røykrør på baksiden merkes det store hullet.
- Når veggbeslaget sitter fast, kan ovnen løftes opp. De to loddrette spaltene øverst på baksiden av ovnen styres inn over støttevangene på veggbeslaget. Deretter faller ovnen ned i to hakk, ett på hver side, og sitter da fast.
- Ovnen justeres ut nede ved hjelp av en reguleringskrue (18), slik at avstanden til veggen blir lik hele veien.
- Hvis peisovnen etter dette skulle henge skjevt, kan dette rettes opp ved å løfte den laveste siden av ovnen og feste den til støttevingen på veggbeslaget ved hjelp av de to medfølgende M10-boltene.

### Montering av peisovn på sokkel

Hvis peisovnen ikke monteres på vegg, skal sokkelen benyttes. Peisovnen plasseres da oppå sokkelen uten å festes.

### Elektronisk dør

Før ovnen tas i drift, må følgende kontrolleres og monteres:

- Prøv dørheisen manuelt. Sjekk at døren gli jevnt og uten ulyder.
- Kople ledningen fra ovnen til kontrollboksen.
- Monter kontrollboksen under ovnen.
- Kople til strømmettet, 220 – 240 V ~ 50 Hz.

Når strømmen koples til, vil døren kjøres helt opp og deretter lukkes igjen. Dette skjer fordi styringen skal stilles inn.

### Plassering av løse deler, tegning A

Før ovnen tas i bruk, skal det kontrolleres at alle løse deler er på plass.

- Røyklederplaten (14), som er støttet i toppen, skal hvile på vinkelskinnen.
- Røykhyllen (15) skal ligge oppå sideplatene og være skjøvet bakover slik at disse holdes på plass.
- Dekkplaten (16) plasseres oppå risten.
- Ved pipetilkopling på toppen er hullet til røykavgang på baksiden lukket med et støpt deksel fra fabrikkens side (10). Dekslet sitter fast og er skjult bak ovnens bakplate. Ved pipetilkopling på baksiden er hullet til røykavgang på toppen lukket med et støpt deksel (10). Av hensyn til feieren ligger dekselet løst oppå brennkammeret og er skjult under toppdekselet (17).

### Dekkplate, tegning C

HWAM WALL leveres med en løs dekkplate til risten. Dekkplaten er en 3 mm jernplate. Den plasseres oppå risten, og skal forhindre at glør faller ned i askeskuffen. Den sikrer samtidig en god isolering av bunnen i brennkammeret. Dekkplaten er hevet ca. 8 mm over risten, slik at den automatisk styrte primære forbrenningsluften fordeles jevnt i bunnen av brennkammeret. Montering av skjerm

Skjerm og skjermholder leveres samlet, og hektes løst på midt på ovnens forplate. Til slutt fjernes de to plastlistene som er montert som transportbeskyttelse på toppen av skjermplatene.

Hvis leveransen inneholder matte eller rustfrie deler, bør man så langt det er mulig unngå å berøre disse direkte (bruk eventuelt hansker).

# Betjening

---

## Rist

Peisovnen er montert med en riststang som brukes til å bevege risten i bunnen av brennkammeret. Stangen, som er plassert foran, kan betjenes fra begge sider, og brukes når kammeret skal tømmes for aske.

## Askeskuff

Askeskuffen er praktisk plassert på siden av ovnen. Ved å bytte om på de to sidebekledningene kan man velge om man vil ha skuffen plassert på høyre eller venstre side, alt etter hva som er mest hensiktsmessig.

## Dør

Døren er montert med et keramisk glass. For å redusere sotdannelse passerer det luft ned langs glasset som renses ruten.

- Elektronisk styrt dør: Døren kan åpnes og lukkes automatisk og stoppes i valgfri stilling ved bruk av fjernkontrollen eller impulskontakten under ovnen. Dette medfører ingen fare for klemming. Døren kan også betjenes manuelt.
- Manuelt styrt dør: Døren heves og senkes manuelt, og må holdes oppe mens veden legges i. Hvis man slipper døren, lukkes den.
- Manuelt styrt dør montert med magnet: Døren heves og senkes manuelt. Hvis man slipper døren, lukkes den, unntatt hvis den er i helt øverste posisjon, der den holdes fast ved hjelp av en magnet.

## Fjernkontroll

Fjernkontrolltasten må holdes inne i 1–2 sekunder før dørautomatikken reagerer.

- Åpne døren: Aktiver fjernkontrollen én gang, og døren beveger seg oppover til full døråpning. (Underveis er det mulig å stoppe døren i ønsket stilling.)
- Lukke døren: Aktiver fjernkontrollen på nytt, og døren beveger seg nedover til den er lukket. (Underveis er det mulig å stoppe døren i ønsket stilling.)
- Kodet innstilling: Fjernkontrollen er kodet fra fabrikk.

## Automatikk

Tilførselen av luft til bålet skal reguleres hele tiden. På HWAM WALL foregår dette automatisk. HWAM WALLs patenterte automatikk sørger via en bimetallfjær for at lufttilførselen hele tiden er riktig.

# Fyring

---

Første gang det fyres i ovnen, må det fyres forsiktig slik at alle materialene kan venne seg til varmen. Lakken som ovnen er lakkert med, herdes første gang ovnen varmes opp, og den kan derfor avgi noe lukt. Sørg derfor for god utlufting. Unngå å berøre de lakkerte overflatene med hansker eller lignende de første gangene det fyres i peisovnen.

Reguleringsstangen er plassert bakerst og nederst på begge sider av ovnen. Håndtakene foran er til risten.

## Betjening, tegning D

HWAM WALL har en trinnløs reguleringsstang. Ved opptenning skyves stangen helt til venstre (DI)

– til fullstendig åpen posisjon. Når flammene har fått godt tak i veden, dvs. etter ca. ti minutter, skyves stangen bort omtrent til midtposisjon (D2) – til halvt åpen (driftsstilling).

Ved kontinuerlig drift skal reguleringsstangen stå omtrent i midtposisjon. Automatikken sørger da for riktig lufttilførsel. Når det skal fyres på nytt, åpnes døren og brenselet legges i.

Automatikken gjør at det bare er å fyre opp, og deretter nyte varmen og oppleve flammens fascinerende spill uten å måtte tenke på å regulere under forbrenningen. Man sparer også brensel fordi veden utnyttes optimalt.

### **Opptenning med tre**

Skyv reguleringsstangen helt til venstre (D1). Åpne døren. Legg to HWAM WALL bioopptenningsblokker nederst. Legg kløyvde opptenningsspinner tilsvarende ca. to vedtrær (ikke over 2 kg) oppå disse. Tenn deretter på. Hold døren på gløtt hvis det dannes kondens på glasset. Lukk døren. Når det har tatt fyr i alle opptenningspinnene, stilles reguleringsstangen i midtposisjon (D2) = (driftsstilling).

Ved forbrenningen tilføres det sekundær forbrenningsluft gjennom hullene i den isolerte bakplaten. La opptenningspinnene brenne helt ned til det ikke er flere synlige flammer.

**Viktig! Askeskuffen må ikke åpnes under opptenning, og skal alltid være lukket når ovnen er i bruk.**

### **Illegging av ved**

Når det ikke lenger er flere synlige gule flammer i ovnen og det har dannet seg et passende lag med glør, kan det legges i på nytt. Det vil si at man kan legge i ved når hele bunnen er dekket av glør og disse lyser i en ring rundt risten. Legg på 2-3 nye vedtrær, ca. 0,7 kg pr. stk.

Ovnen trenger ikke å reguleres ytterligere, det tar automatikken seg av. Temperaturen kan imidlertid reguleres opp eller ned ved hjelp av reguleringsstangen. Hvis denne skyves lenger til høyre (D3), reduseres forbrenningen, og brenntiden forlenges. Hvis den skyves mot venstre (D1), stiger temperaturen og brenntiden forkortes.

Beste utnyttelsesgrad oppnås med reguleringsstangen omtrent i midtstilling (D2). Vent med å legge i mer ved til laget med glør igjen er passe lavt.

### **Fyring med briketter**

HWAM WALL er ikke utformet og konstruert for fyring med kull eller energikoks. Det kan imidlertid fyres med briketter som plasseres på glørne fra veden. Reguleringsstangen trekkes da helt ut til venstre til veden gløder.

Husk at reguleringsstangen etter dette skal stå i midtstilling. Vær oppmerksom på at fyring med andre typer brensel enn tre kan øke faren for sot på glasset.

### **Brenselstyper**

Det anbefales å bruke bjørke- eller bøkeved, særlig hvis ovnen skal brukes som åpen peis, da disse to tresortene ikke avgir gnister og ikke medfører fare for at det faller glør ut av fyringsåpningen.

Veden bør være kløyvd og oppbevart i minst ett, gjerne to år utendørs under tak. Ta den gjerne inn en uke før den skal brukes. Ved som oppbevares innendørs, blir gjerne for tørr og brenner for fort. Briketter avgir mye varme. Enkelte typer utvides også kraftig. Dette kan medføre ukontrollert forbrenning.

Det er forbudt å fyre med sponplater, lakkert, malt eller impregnert tre samt plast og gummi. Dette skader miljøet og ødelegger ovnen.

# Generelt om fyring

---

## **Rask eller kraftig varme**

Rask eller kraftig varme oppnås ved å fyre med mange, men små vedtrær.

## **Maksimal forbrenning**

Maks. brensel per time 2,3 kg ved, eller 1,9 kg briketter

Hvis disse grensene overskrides, omfattes ikke peisovnen lenger av fabrikkgarantien, og kan ødelegges av for høy varme.

## **Lang fyringstid**

Lang fyringstid oppnås ved å fyre med få (men minst 2), men svært store vedtrær, og reguleringsstangen samtidig skjøvet mot høyre.

## **Unngå for svak fyring**

Dersom det ildfaste materialet er «svart» etter fyring, betyr dette at ovnen forurenses og at automatikken ikke fungerer optimalt. Reguleringsstangen skal derfor skyves lenger mot venstre. Det kan i tillegg være behov for å fyre med mer ved om gangen.

# Pipen

---

## **Generelt**

Pipen er peisovens motor, og avgjørende for at ovnen fungerer som den skal. Det er av avgjørende betydning for en tilfredsstillende forbrenning at både ovn og pipe er forskriftsmessig installert. Pipetrekken danner et undertrykk i peisovnen. Dette undertrykket fjerner røyken fra peisovnen og suger luften til den såkalte glassrensere og inn gjennom det primære og sekundære spjeldet til forbrenningen.

Pipetrekken dannes av forskjellen mellom temperaturene inni og utenfor pipen. Jo høyere temperaturen inni pipen er, jo bedre blir pipetrekken. Derfor må pipen være gjennomvarm før ovnen brukes som åpen peis og før spjeldet stenges og forbrenningen i ovnen begrenses (et murt pipeløp bruker lengre tid på å bli gjennomvarmt enn et pipeløp i stål). Selv en god pipe kan fungere dårlig hvis den brukes feil. På samme måte kan en dårlig pipe fungere godt hvis den brukes riktig.

## **Krav til pipen**

Pipen skal være så høy at trekken blir tilfredsstillende og røyken ikke er til sjenanse. HWAM WALL har en nominell trekk på ca. 15 Pa.

Pipen skal som minste lysåpning ha en diameter på 150 mm.

Den skal være forsynt med en renseluke som skal være lett tilgjengelig. Dette gjelder imidlertid ikke ved røykavgang rett opp.

# Vedlikehold

---

## Rengjøring

Ovnen bør bare rengjøres når den er kald. Behovet for daglig vedlikehold er minimalt. Det enkleste er å støvsuge ovnen utvendig med et munnstykke med myk børste. Du kan også tørke av ovnen med en tørr, myk klut eller en myk støvkost. Husk bare at ovnen må være kald. Når fyringssesongen er over, bør ovnen rengjøres grundig, blant annet ved å rense brennkammeret for aske og sot.

## Aske

Det er enklest å tømme askeskuffen ved å trekke en søppelpose over skuffen, snu skuffen opp ned og deretter trekke skuffen forsiktig ut av posen igjen.

Kontroller regelmessig at pakningen er hel og myk. Hvis ikke, bør den byttes ut. Bruk bare originale pakninger. Aske bør kastes sammen med resten av husholdningsavfallet.

Vær oppmerksom på at det kan være glør igjen i asken i inntil 24 timer etter at ilden i peisovnen har slukket!

## Isolasjon

Brennkammerets effektive isolasjon kan med tiden slites. Det betyr ingenting for ovnens effektivitet at isolasjonen sprekker. Den bør imidlertid byttes ut når den er slitt ned til halvparten av opprinnelig tykkelse.

## Automatikk, tegning G

Løft av venstre sideplate, og kontroller følerarmens utgangspunkt ved kald ovn. Ved utgangspunktet ved kald ovn skal følerarmen peke ut mot venstre side av ovnen og stå i en vinkel på 50° fra vannret. Den skal gli lett og fjære når man dytter den, uansett om ovnen er kald eller varm. Reguleringsstangen til automatikken skal bevege seg uhindret.

## Dørheis

Vedlikeholdsfri.

## Rengjøring av glasset

Hvis det er behov for å rengjøre glasset på innsiden, løsnes de to styretappene i toppen av glassrammens sider slik at døren kan vippe ut.

Innvendig rengjøres glasset best med tørkerull. Utvendig rengjøres glasset med vanlig rengjøringsmiddel til blanke overflater, f.eks. vinduspussmiddel. Det anbefales å tørke av ruten når ovnen er kald.

Kontroller regelmessig at pakningen i døren er hel og myk. Hvis ikke, bør den skiftes ut. Bruk bare original pakning.

## Utskifting av dør, tegning E

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Løft skjermfronten av.
- Vipp døren ut.
- Demonter den ene låsemutteren på akselen. Hold imot på den andre siden.
- Heis døren opp i øverste posisjon, og trekk akselen ut for å frigjøre glasset.
- Monter deretter ny dør i motsatt rekkefølge.

**Viktig: Når akselen monteres igjen, skal låsemutterne justeres slik at døren kan svinge lett og uhindret.**

### **Peisovnens overflate**

Det er vanligvis ikke nødvendig å etterbehandle overflaten. Eventuelle lakkskader kan imidlertid utbedres med Senothermspray.

### **Rengjøring av skjerm**

Alle skjermtypene kan tørkes av med en fuktig klut. Skjermen i rustfritt stål rengjøres med et rengjøringsmiddel til blanke overflater, f.eks. et vinduspusemiddel med aktiv fettfjerner. Tørk deretter av med en myk klut.

### **Feiing**

For å redusere faren for pipebrann må pipen renses. Røykrør og røykkammer skal renses samtidig med at pipen renses.

Før feiing må reguleringsstangen skyves helt ut til høyre for å unngå at det kommer sot og aske inn i automatikken.

### **Rengjøring av sot i brennkammeret, tegning F**

- Røykhylle (7): Røykhyllen trekkes frem mot ovnens forside, vippes opp i forkant og settes lodrett slik at det blir mulig å få soten av.
- Røyklederplate (5): For ovner med røykavgang på baksiden løftes toppdekselet (1) og støpejernsdekselet (2) av. Røyklederplaten (5) kan renses gjennom topputtaket. For ovner med røykavgang på toppen må tappene på siden av røyklederplaten først rettes ut. Røyklederplaten kan deretter løftes skrått oppover og frigjøres fra holderne. Senk deretter platen. Bank eventuelt røyklederplaten opp mot undersiden av vinkelskinen for å riste soten av. Pass deretter på at delene settes nøyaktig riktig på plass igjen. Særlig viktig er det at røyklederplaten skyves inn over toppholderen (3) og settes på plass i vinkelskinen (6) slik at den er riktig montert.

### **Garanti**

Ved manglende vedlikehold faller garantien bort!

## **Driftsforstyrrelser**

---

### **Glasset sotes til**

Veden er for fuktig. Bruk bare ved som er lagret utendørs under tak i minst tolv måneder og ved maks 18 % fuktighet. Fyr med større mengde ved.

Det kommer røyk ut i rommet når døren åpnes

Spjeldet i røykrøret er lukket.

Røyklederplaten er feil montert.

Manglende trekk i pipen. Se avsnittet om pipen eller kontakt feieren.

Manglende forbrenningsluft.

Renselemmen er ikke tett.

### **Ukontrollert forbrenning**

Pakning i dør eller askeskuff er ikke tett. Monter ny pakning.

### **Kontroller at automatikken fungerer som den skal:**

Sjekk om automatikken er tett. Skyv reguleringsstangen helt til høyre et øyeblikk. Hvis bålet ikke kan dempes, kan det hende at automatikk/pakning i dør eller askeskuff ikke tetter ordentlig. Slutt å bruke

peisovnen, og kontakt forhandler.

Hvis stålplatene i brennkammeret skaller av eller deformeres, fyres det feil. Slutt å bruke ovnen, og kontakt forhandler.

### **Døren kan ikke åpnes/lukkes automatisk**

Prøv å åpne/lukke døren manuelt.


Kontroller strømtilførselen til kontrollboksen.

Test kontakten på kontrollboksen.

Fjernkontrollen mangler strøm. Sett inn to nye batterier (type AAA).

Hvis problemet fremdeles ikke er løst, eller hvis forstyrrelsene vedvarer, bør ovnen ikke brukes og forhandler kontaktes.

# ERKLÆRING OM SAMSVAR MED MASKINDIREKTIVET, VEDLEGG II, AVSNITT A

<b>PRODUSENT:</b>	HWAM Heat Design AS NYDAMSVEJ 53 DK – 8362 HØRNING  Tel.: (+45) 86 92 18 33 Fax: (+45) 86 92 22 18	
-------------------	---	---

erklærer herved, at

<b>Maskin:</b>  Peisovn	<b>Type:</b>  HWAM WALL	<b>Serie Nr.:</b>  24
-------------------------------	-------------------------------	-----------------------------

er produsert i samsvar med rådsdirektiv av 14. juni 1989 (89/392/EF)  
– maskindirektivet – med senere endringer

samt i samsvar med

rådsdirektiv av 19. februar 1973 (73/23/EØF)  
– lavspenningsdirektivet – med senere endringer

og

rådsdirektiv av 3. mai 1989 (89/336/EØF)  
– om elektromagnetisk kompatibilitet – med senere endringer.

Nevnte maskiner er blant annet produsert i samsvar med følgende harmoniserte standarder:

Maskindirektivet	EN 292-1 EN 292-2	
Lavspenningsdirektivet	EN 60204-1 EN 60335-2/238	EN 60335-1
Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet	EN 55014-2 ENV 50142 ENV 50141	EN 55014 EN 50081-1 EN 50081-2

Hørning, d. 01. marts 1999

Dato



Tonny K. Jensen  
Konstruksjonsansvarlig



## PRODUKTDOKUMENTASJON: SINTEF 041-094

### FOR LUFTFORURENSNING OG BRANNTTEKNISK SIKKERHET

Med henvisning til Plan- og bygningsloven revidert 1997-06-13 med Teknisk forskrift og tilhørende Veiledning av 1997-01-22 bekrefter Norges brann tekniske laboratorium, med grunnlag i prøvingsrapporter og vurderinger, at angitt produkt imøtekommer norske myndigheters krav til begrenset luftforurensning og brann teknisk sikkerhet.

- Søker og produktansvarlig:** HWAM Heat Design AS, DK-8362 Herring, Danmark
- Produsent:** HWAM Heat Design AS, DK-8362 Herring, Danmark
- Produktnavn:** HWAM Wall
- Produkttype:** Rentbrennende, lukket peisovn med konveksjonsvarme.
- Beskrivelse:** Stålpateovn med Skamolox v 1100 som isolering i brennkammer, hovedør med stor, to lags glasserte. Manuell eller elektrisk (220-240 volt ac) og fjernstyrt luftanordning for ovnsdøren. Ovnens kan settes på sokkel eller henges på vegg av ubrennbar materiale.
- Bruksområde:** Ildsted for ved av lengde  $\leq 30$  cm. Bak- eller toppmontert røkrør  $\varnothing 150$  mm. Avstand til vegg av brennbar materiale:  $\geq 50$  mm bak og  $\geq 300$  mm til side. Avstand til standard brannmur:  $\geq 10$  mm bak og  $\geq 100$  mm til side. Avstand til gulv av brennbar materiale  $\geq 300$  mm selv om gulvet er dekket av ubrennbar plate. Ovnens kan ikke henges direkte på en vanlig skorstein.
- Vurderingsgrunnlag:** Prøvingsrapport: 22N041.77 (miljø) av 00-11-17 fra Norges brann tekniske laboratorium og 300-ELAB-0363 av 1999-08-09 fra T.I.Danmark.  
Vurdering: 22N041.77B (sikkerhet) av 2000-11-20 fra NBL.  
Tegningsunderlag: 10-4265 av 1999-10-06 (rev.) fra ABC Peise industri as.
- Prøvningsresultater:** Tilfredsstillende kravene til partikkelutslipp i henhold til NS 3059 klasse II. Tilfredsstillende norske krav til brann sikkerhet når monterings- og bruksanvisning med NBL's stempel blir fulgt. Anvisningen med kopi av dette dokumentet skal følge ildstedet og være tilgjengelig for montør, bruker og kontrollerende myndighet / feier.
- Merking:** Produktet skal merkes med komplett registreringsnummer, eventuelt også med produktnavn og produktansvarlig. Merkingen skal være lett synlig.
- Tilvirkningskontroll:** Produktdokumentasjonens gyldighet er betinget av at det opprettes avtale om tilvirkningskontroll med NBL eller annet inspeksjonsorgan som NBL aksepterer. Kontrollen skal sikre produktets samsvar med vurderingsgrunnlaget.
- Gyldighetstid:** **Inntil videre, men ikke lenger enn til 2009-01-13.**  
Fornyelse støttes på grunnlag av skriftlig søknad. Oppsigelse ved innehaver skal være skriftlig og med 6 mnd. varsel. NBL kan tilbakekalle en produktdokumentasjon ved misligheter eller misbruk, når skriftlig pålegg om endring ikke blir tatt til følge.  
Dokumentet erstatter tidligere Produktdokumentasjon av 2001-01-23.

Trondheim, 2004-01-13.

  
Svein Blaaud  
gruppeløder

  
Øyvind Brandt  
forsker

## **HWAM WALL**

A design competition was held in 1998 in connection with HWAM Heat Design's 25th anniversary in collaboration with the Danish Design Centre. Four recognised designers offered their suggestions for a modern, functional stove.

The winning stove – HWAM WALL – was designed by architect Mogens Kristensen and designer Torben Madsen from Århus Arkitekterne and SMT design.

### **HWAM WALL – Made by me**

The basic idea behind HWAM WALL is to provide the individual consumer with some influence on the design of the stove. It comprises a basic stove which can either be hung on a wall or placed freely in the room on a plinth. The basic stove can be equipped with a screen in various materials to offer a design expression that fulfils the individual consumer's wishes.

Hanging a stove on a wall provides several advantages: it fits naturally into the interior, it requires very little space, and it is easy to clean beneath and around it.

The standard stove is equipped with an electronically controlled glass door which can be raised and lowered and stopped in any position in between with the help of a remote control module. This makes it possible to use the stove in a traditional way - and also as an open fireplace to obtain extra cosiness and hear the crackling of the flames. HWAM WALL is also available with a manually operated glass door.

### **An efficient source of heating from HWAM Heat Design**

HWAM WALL is a stove in a new, exclusive design that also includes all the technical experience HWAM Heat Design AS has gained over the years.

HWAM WALL is a convection stove with convection ribs on the sides to enhance the heating effect. There is only one regulating rod – and this can be operated from both sides of the stove. The ash pan can be placed on the right or left side as the customer requires. Similarly to the other stoves in the HWAM Heat design range, HWAM WALL is equipped with the patented automatic system that ensures efficient utilisation of the heat. The stove's built-in glass rinsing system in the door ensure that the risk of soot formation is minimised.

### **Approvals**

The stove is DS approved for burning wood. Burning chipboard, lacquered, painted or impregnated wood, as well as plastic and rubber is prohibited and will harm the stove.

### **Technical data**

Shown on the following pages and in the brochure.

HWAM WALL has a nominal output of 5 kW, that is an hourly consumption of 1.4 kilos of birch with a water content of 16%

### **Essential accessories**

- Wall fitting or plinth

### Optional accessories

- Front of stainless steel
- Set of fire irons
- Wood container

## Installation instructions

---

### Check on delivery

Damage to the following is not included in HWAM's five-year guarantee and claims must therefore be made within eight days of receipt: External steel parts, surface treatment, glass, fireproof material, smoke plate, shaking grate, seals and bimetallic surfaces.

### Legislation

The installation of WALL must be carried out in accordance with current local authority legislation and building regulations. The builder can be held responsible for these and we therefore recommend contacting the local chimney sweep before installing the stove.

### Requirements of the room

There must be a supply of fresh combustion air to the room in which the stove is to be installed. A window that can be opened or an adjustable air vent are considered adequate, but it is also possible to equip the stove with an HWAM fresh-air system.

Please be aware that not all glass parts are heat-resistant. For this reason, a glass wall should sometimes be treated as a flammable wall, in which case we ask you to contact your local chimney sweep or glass producer to hear at what distance the stove should be kept from glass.

### Distances, drawing B

There must always be a non-combustible surface beneath WALL. If there is a wooden floor or similar beneath the stove, this must be covered by a non-combustible material to a distance of 30 cm in front of the stove and 15 cm to each side of the stove's loading door.

HWAM Heat Design offers several standard steel or glass floor plates in its range of products

### Total weight, drawing B

#### Distances

- |                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| 1. To combustible wall, rear    | 5 cm  |
| 2. To combustible wall, side    | 30 cm |
| 3. Non-combustible area, front  | 30 cm |
| 4. Non-combustible width, front | 66 cm |
| 5. From loading door to edge    | 15 cm |
| 6. To furniture, front          | 80 cm |

Before installing the stove, a check should be carried out to ensure that the underlying surface or the wall can carry the weight of the stove and any transferred weight from the chimney or the smoke tube.

#### Weight of the stove:

- |   |        |
|---|--------|
| • Basic stove                                   | 178 kg |
| • Basic stove without ash pan and side cladding | 135 kg |

#### Accessories:

- |                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| • Front of stainless steel, assembled | 17 kg |
|---------------------------------------|-------|

- Stainless steel plinth 16 kg
- Lacquered steel plinth 24 kg

### **Installation, general**

Before lifting the stove up onto the wall fitting or plinth, the device which secures the counterweight during transport should be removed by removing the wing nut at the back of the stove.

We recommend removing the ash pan and side cladding before moving the stove in order to reduce its weight.

### **Requirements to smoke gas damper**

If a smoke gas damper is mounted, it must be manually operated as well as easy to operate. Its position must be visible and stable. The damper must not be capable of closing completely tight. This is ensured by a cutting out in the damper of at least 20% of the damper's area, however at least 20 cm<sup>2</sup>.

### **Attaching to chimney**

HWAM WALL can be attached to an approved chimney above or directly behind it.

Vertical section of HWAM WALL, Drawing A

A1: HWAM WALL suspension with rear chimney outlet

A2: On plinth with top chimney outlet

1. Smoke tube
2. Bedding-in bush
3. Elbow joint
4. Cleaning door
5. Joint. Must be sealed with packing.
6. Wall rosette. Hides the repair around the bedding-in bush.
7. Wall/bricked chimney member
8. Draught control in smoke tube
9. External cover plate behind tube outlet. Should be removed when stove is attached to the chimney at the rear
10. Cover for rear outlet or top outlet
11. Smoke flue
12. Assembly bolt
13. Interior cover plate
14. Smoke plate
15. Smoke shelf
16. Loose cover plate for shaking grate
17. Top cover
18. Adjusting screw

### **Wall mounted stove**

The following should be checked before installing the stove:

- The wall behind the stove and smoke tube must be made of non-combustible material.
- The condition and weight supporting properties of the wall.
- Contact the distributor in connection with the choice of installation elements.
- The installation elements must not reduce the efficiency of, or cause damage to, the chimney.

### **Installing a wall mounted stove**

- Attach the wall fitting securely to the wall at the correct height through the holes in the fitting.

- Mark the four suspension points on the wall through the wall fitting. Drill four holes. Mark the position of the large hole in connection with rear smoke tube attachment.
- When the wall fitting has been secured, lift up the stove and guide the two vertical slits at the top rear of the in and across stove the supporting members on the wall fitting. The stove will then fall into two slots, one on each side, and will then be secured.
- Adjust the angle of the stove at the bottom with the adjusting screw (18) so that there is an equal distance all the way along the wall.
- If the stove is still not hanging straight this can be remedied by lifting the lower edge of the stove up and tightening the side to the supporting member on the wall fitting with the help of the two M10 bolts accompanying the stove.

### **Installing the stove on a plinth**

A plinth must be used if the stove is not mounted on the wall. Place the stove on the plinth without securing it.

### **Electronically controlled door**

The following should be checked before use and then installed:

- Test the door lifting mechanism manually. Check that the door moves smoothly, without any grating sounds.
- Place the lead plug from the stove in the controlbox.
- Install the controlbox under the stove.
- Attach to power supply, 220 – 240 volts – 50 Hz.  
When network voltage has been put on, the door will move to the top and thereafter close again. This happens as the control must find its set point.

### **Installing loose components, drawing A**

Make sure that all loose components have been installed before using the stove.

- The smoke plate (14), which is supported at the top, must rest on the angled rail.
- The smoke shelf (15) must lie on top of the side panels and must be pushed backwards to secure these.
- Place the cover plate (16) on top of the grate.
- When the stove is attached to the chimney at the top, the rear smoke outlet installed at the factory is closed by a cast iron cover (10). The cover is screwed in position and hidden behind the rear panel of the stove. When the stove is attached to the chimney at the rear, the smoke outlet at the top is closed by a cast iron cover (10). For the purpose of sweeping the chimney, the cover lies loose on top of the combustion chamber and is hidden beneath the top cover (17).

### **Cover plate, drawing C**

HWAM WALL is supplied with a loose cover plate for the shaking grate. The cover plate is a 3 mm thick iron plate. It must be placed on top of the shaking grate in order to prevent hot embers from falling into the ash pan and also ensures good insulation at the bottom of the combustion chamber. The cover plate is lifted approx. 8 mm above the grate so that the automatically regulated primary combustion air is distributed evenly throughout the bottom of the combustion chamber.

### **Installing the screen**

Hang the screen and screen holder, which are supplied assembled, loosely on the centre of the front panel of the stove. Finally, remove the two plastic strips, which protect the top of the cover plates during transport.

If the screens are of a matt or stainless steel, handle them as little as possible and use gloves.

# Operating instructions

---

## The shaking grate

The stove is equipped with a rod that is used to shake the grate at the bottom of the combustion chamber. The rod, which is placed at the front, can be operated from both sides and is used to empty the chamber of ashes.

## The ash pan

The ash pan is conveniently located at the side of the stove. It can be placed either on the right or left side of the stove by exchanging the two side cladding panels.

## The door

The door has been mounted with ceramic glass. In order to reduce development of soot, window rinse air is passing down the glass.

- **Electronically controlled door:**  
The door can be automatically opened and closed and stopped in any position in between with the help of the remote control or the impulse switch beneath the stove. There is no danger of squeezing your fingers when doing this. The door can also be manually operated.
- **Manually controlled door:**  
The door is raised and lowered manually and must be supported when putting fuel into the stove. It will close when released.
- **Manually controlled door with magnet:**  
The door is raised and lowered manually. It will close when released except in the uppermost position where it is secured by a magnet.

## Remote control

The remote control button must be pressed for 1-2 seconds before the door control will react.

- **Opening the door**  
Activate the remote control once and the door will move upwards until fully open. (It is possible to stop the door in any position).
- **Closing the door**  
Activate the remote control again and the door will move downwards until it is closed. (It is possible to stop the door in any position).
- **Code**  
The remote control has been coded at the factory.

## Automatic air supply

The supply of air to the fire must be regulated continuously. This is carried out automatically by HWAM WALL. HWAM WALL's patented automatic regulation system ensures that the air supply is correct at all times with the help of a bimetallic spring.

# Fuelling instructions

---

Care should be taken the first time the stove is used as all the materials must become accustomed to the heat. The lacquer the stove is treated with will harden the first time it is used and there may therefore be some odour. Ensure adequate ventilation. Do not touch the lacquered surfaces with gloves the first few time the stove is used.

The regulating rod is located at the lower rear on both sides of the stove. The front handle operates

the shaking grate.

### **Operation, drawing D**

HWAM WALL has an infinitely adjustable regulating rod. This should be pushed to the extreme left (D1) – fully open – when lighting the stove. When the flames have got hold – after approx. 10 minutes – the rod should be pushed into the central position (D2) – half open (operating area).

When the stove is continuously in use, the regulating rod should be around the central position so that the automatic system can ensure correct air supply. When adding fuel, the door is opened and the fuel placed in the stove. The automatic system means that all that is necessary is to light the stove, enjoy the heat and watch the fascinating play of the flames without thinking of regulating it. This also saves fuel by optimising combustion.

### **Fuelling with wood**

Push the regulating rod to the extreme left (D1). Open the door.

Place two HWAM WALL bio-kindling blocks at the bottom. Place split kindling, corresponding to approx. two pieces of wood (no more than 2 kg) on top, then light. Keep the door ajar if condensation appears on the glass. Close the door. When all the kindling has caught fire, push the regulating rod into the middle position (D2) = operating area.

Lighting the fire causes a supply of air to flow through the holes in the insulated rear panel. Let the kindling burn until there are no longer any visible flames.

**Important! The ash pan must not be opened during the lighting phase and must always be kept closed when the stove is in use.**

### **Re-fuelling**

More fuel can be added when no more yellow flames are visible and a good layer of red hot embers are left. That is when the entire bottom of the stove is covered by embers and these light up in a circle around the shaking grate.

Place two or three new logs, weighing approx. 0.7 kg each, in the stove.

It is not necessary to regulate the stove again. The automatic system will do this. But the temperature can be regulated with the regulating rod. The further this is pushed to the right (D3) the lower the rate of combustion and the longer the stove will burn. Pushing the rod to the left (D1) will cause the temperature to increase and reduce the length of time the stove will burn. The highest output is achieved with the regulating rod in the central position (D2). Wait until the layer of embers is low enough before adding fuel.

### **Burning coal, briquettes and coke**

HWAM WALL is not designed or constructed to use coal and coke as fuel, but briquettes can be used by placing them in the wood embers. The regulating rod should be pushed to the extreme left position until the wood begins to glow.

Remember that the regulating rod must then be pushed to the central position. Note that using fuel other than wood can mean an increased risk of soot deposits on the glass.

### **Types of fuel**

We recommend using birch or beech, especially when using the stove as an open fireplace, as these types of wood do not produce sparks.

The wood should have been split and stored for at least a year, and preferably two years, outdoors under a lean-to and taken indoors about a week before use. Wood stored indoors has a tendency to become too dry and will burn too rapidly. Briquettes radiate a lot of heat and some types expand considerably and burn extremely rapidly.

Burning chipboard, lacquered, painted or impregnated wood, as well as plastic and rubber is prohibited. It harms both the environment and the stove.

## Fuelling in general

---

### **Fast or high heat**

You can obtain fast or high heat by burning many small pieces of wood

### **Maximum fuelling**

Maximum amount of fuel at one time 2.3 kg of wood or 1.9 kg of briquettes

If this limit is exceeded, the stove is no longer covered by the factory guarantee and may be damaged due to excessive heat.

### **Slow burning**

Slow burning can be achieved by burning one or two very large pieces of wood and pushing the regulating rod to the right.

### **Avoid using too little fuel**

If the fireproof materials in the combustion chamber become „black“ when the stove has been lit this means that the stove is polluting and the automatic air supply system has not been functioning optimally. The regulating rod should therefore be pushed further to the left. It may also be necessary to burn larger quantities of wood.

## The chimney

---

### **General**

The chimney is the stove's „engine“ and is decisive for its proper functioning. This can only be achieved if the stove and the chimney have been installed in accordance with the instructions, as it will otherwise be impossible to obtain satisfactory combustion. The draught in the chimney creates a negative pressure in the stove which removes the smoke from the stove, sucks in air for the window-rinsing process and in through the primary and secondary draught control vents to the combustion chamber.

The draught in the chimney is created by the difference in temperature inside and outside the chimney. The higher the temperature in the chimney, the better the draught will be. It is therefore absolutely essential that the chimney is thoroughly heated before the stove is used as an open fireplace and before closing the draught control vents and reducing the rate of combustion in the stove (a brick chimney will take longer to heat up than a steel chimney).

Even a good chimney may function poorly if it is used incorrectly, on the other hand, even a poor chimney could function well if it is used properly.

### **Requirements of the chimney**

The chimney must be tall enough to ensure a proper draught and prevent the smoke producing any inconvenience. WALL has a rated draught of approx. 15 Pa.

The chimney must have a minimum aperture diameter corresponding to 150 mm.

The chimney must be equipped with an easily accessible cleaning door, but not with a smoke outlet directly at the top.

## Maintenance

---

### Cleaning

Maintenance should only be carried out when the stove is cold. Daily maintenance is limited to a minimum. It is easiest to vacuum the outside of the stove using a small nozzle with soft bristles. The stove can also be cleaned with a soft, dry cloth or a soft brush. But remember, only when the stove is cold. At the end of the winter period, the stove should be given thorough maintenance, including emptying the combustion chamber of ashes and soot.

### Ashes

The ash pan is most easily emptied by drawing a bag over the pan, turning it upside down and then carefully removing it from the bag.

Check regularly to see that the gasket is whole and still soft. If not, it should be replaced. Use only original gaskets. Ashes can be placed in the waste bin.

**Note that there may be hot embers in the ashes up to 24 hours after the stove has gone out!**

### Insulation

The effective insulation of the combustion chamber may become worn after a time. If the insulation cracks, this will not affect the efficiency of the stove, but it should be replaced when wear and tear has removed more than half of the original thickness of the insulation.

### Automatics, drawing C

Left side plate is lifted off. By a cold stove, the starting point of the feeler is controlled. The starting point by a cold stove is when the feeler points to the left side of the stove and has a degree of 500 from horizontal. It must be easy going and bouncy when you push it, no matter if the stove is cold or hot. The control bar for the automatics must slide unhindered.

### Door lifting mechanism

Requires no maintenance

### Cleaning the window

If the interior of the window needs cleaning, the two guide pins at the top of the sides of the glass frame should be removed. The door can then be removed by tilting it.

Paper towels is best for cleaning the inside of the glass.

Ordinary detergent such as a window cleaning agent can be used to clean the outside of the glass.

We recommend only cleaning the window when the stove is cold.

Check regularly to see that the seal around the door is intact and still soft. If it is not it should be replaced. Use only original seals.

### Replacement of door, drawing E

- Remove the plug from the power supply socket
- Lift the screen front off
- Tilt and remove the door
- Remove one of the lock nuts on the axle while supporting the other side

- Lift the door to the uppermost position and draw out the axle to release the glass
  - Then install the new door using the reverse procedure
- Note: When replacing the axle it will be necessary to adjust the lock nuts so that the door turns easily.

### **The surface of the stove**

It is not normally necessary to give the surface of the stove any further treatment. If the lacquer has been damaged, this can be repaired by using Senotherm spray.

### **Cleaning the Front**

All types of screen can be cleaned with a damp cloth. Stainless steel screens can be cleaned with ordinary detergent such as a window cleaning agent with grease remover. Polish with a soft cloth.

### **Chimney sweeping**

The chimney should be swept to reduce the risk of fire. The smoke tubes and combustion chamber must be swept at the same time as the chimney.

Before sweeping, the regulating rod must be pushed to the extreme right to avoid soot and ashes from entering the automatic air supply.

### **Removal of soot from the combustion chamber, drawing F**

- The smoke shelf (7): Pull the smoke shelf towards the front of the stove, lift its front edge and place it in a vertical position to remove the soot.
- The smoke plate (5): Remove the top cover (1) and the cast iron cover (2) on stoves with rear smoke outlet, after which the smoke plate (5) can be cleaned through the top outlet. For stoves with top outlet the stairs at the side of the smoke plate must be straightened out at first, after which the smoke plates can be lifted, tilted upwards, free from its rail. The smoke plate can then be lowered. It may be necessary to knock the smoke plate against the angle rail to remove the soot. Make sure that the components are repositioned correctly, especially that the smoke plate rests on the iron topholder (3) and the angle rail (6).

### **Guarantee**

The guarantee will cease to be valid if the stove is not properly maintained.

## **Fault finding**

---

### **The window becomes sooty**

The wood is too damp. Use only wood that has been stored for at least 12 months under a lean-to and has a maximum water content of 18%. Burn larger quantities of wood.

### **Smoke enters the room when the stove door is opened**

The vent in the smoke tube may be closed.

The smoke plate is installed incorrectly.

Insufficient draught in chimney. See section on chimney or contact a chimney sweep.

Insufficient combustion air.

The cleaning door is not tight.

### **Uncontrolled combustion**

The gasket on the door or the ash pan is not tight. Replace gasket.

Check the automatic air supply function.

Check to see that the automatic air supply is tight. Push the regulating rod briefly to the extreme right. If the fire does not die down, the automatic air supply gasket in the door or the ash pan may not be tight. Let the stove go out and contact your distributor.

If the steel plates in the combustion chamber are scaling or are deformed, fuelling is incorrect. Let the stove go out and contact your distributor.

The door will not open/close automatically

Try the door manually.


Check the power supply to the control box.

Test switch on the control box.

The remote control has no power. Insert two new batteries (type AAA).

If there is still a problem—or if the problem reoccurs – please let the stove go out and contact your distributor.

# DECLARATION OF CONFORMITY THE MACHINE DIRECTIVE APPENDIX II.A

<b>MANUFACTURER:</b>	HWAM Heat Design AS NYDAMSVEJ 53 DK – 8362 HØRNING  Tel.: (+45) 86 92 18 33 Fax: (+45) 86 92 22 18	
----------------------	---	---

hereby declares that

<b>Machine:</b>  Wood-burning stove	<b>Type:</b>  HWAMWALL	<b>Serial no.:</b>  24
---	------------------------------	------------------------------

has been manufactured in accordance with the Council's Directive of 14 June 1989 (89/392/EF), the Machine Directive - with later amendments

and in accordance with

The Council's Directive of 19 February 1973 (73/23/EØF), the Low-voltage Directive – with later amendments

and

the Council's Directive of 3 May 1989 (89/336/EØF) – the EMC Directive – with later amendments.

The machine(s) mentioned have been manufactured in accordance with the following harmonisation standards:

Machine Directive	EN 292-1	EN 292-2
The Low-voltage Directive	EN 60204-1	EN 60335-1
	EN 60335-2/238	
The EMC Directive	EN 55014-2	EN 55014
	ENV 50142	EN 50081-1
	ENV 50141	EN 50081-2

Hørning, 1 March 1999

Date



Tony K. Jensen  
Responsible for construction







DK-8362 Hørning  
heatdesign@hwam.com  
www.hwam.com